BON DIA ARUBA

25 AÑA

Diamars 13 di September 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Gobierno uzando conseho Caft contra Raad van Advies



Lesa A3

President nobo di Parlamento



Lesa A3

Promenade nobo na San Nicolas



Lesa A2

Situacion Corsou: Refineria a perde miyon



Lesa A26

BONDIA ARUBA

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu den oranan di marduga y mainta trempan chens pa localmente un awasero breve.
Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:43pm y lo sali mañan mainta 06:29am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di generalmente direccion oost; forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo).
Den dia fuerte den rafaga; forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora no ta premira cambionan significante den e tipo di clima cu tini actualmente. Sinembargo, nubianan pro forma den oranan di marduga y mainta trempan y produci un tiki awasero riba isla di Aruba.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te localmente 6 pia.

Pa mañan olanan lo bira 5 te 7 pia den labaderanan modera for di noordoost; ta suplica ocupantenan di botonan chikito pa tene cuenta cu esaki ya cu na cierto localidadnan lama por ta poco bruto.❑



Sperando cu ta trece mas bida

Promenade nobo na San Nicolas a habri

ORANJESTAD - Ayera mainta a tuma luga apertura di promenade, na San Nicolas, despues di varios siman cera pa trafico door di trabounan di renobacion. Bon Dia Aruba a entrevista un ex comerciante y trahado pa mira con nan ta haya e desaroyo aki.



Sr. Dorer tabata e doño di e restaurant famoso Promenade na San Nicolas. E ya a retira, pero ta doño di e edificio cu pa hopi aña ta operando na San Nicolas, Antes como Acme store y Promenade. E restaurant aki awo tin e nomber O'neil's Caribbean Kitchen ta awo di Sr. O'neil.

"Mi tabatin un soño basta tempo pasa unda cu mi ta mira San Nicolas ta bin na bida. Mirando esey ta tuma luga aworaki e ta haci mi hopi contento", Sr. Dorer a bisa. El a agrega bisando cu pa e motibo aki e kier a gradici e minister cu a haci esaki posibel, den e caso aki Otmar Oduber, cu a haci cu e soño a bira realidad. "Mi ta desea mi ex chef O'Neil hopi exito, pa atende e luga e mesun manera cu ami a atende cun'e".



A puntra Sr. Dorer ki e ta pensa di e desaroyo cu tin actualmente. Bon Dia Aruba tabata presente y particularmente dilanti di e restaurant en cuestion, tabatin diferente cos andando. E ta rondona cu e arte di diferente artista, stoelnan pafo y suficiente sombra pa esunnan cu bishita Promenade por sinta y relaha. E prome sentimento ta uno hopi relahante. Sr. Dorer a bisa cu e caya na bida atrobe y e ta simplemente bunita. E Arte particularmente ta duna e caya hopi bida y ta atrae hopi hoben, mescos cu e biento fresco cu ta pasa door di San Nicolas".

E cuminda cu ta wordo ofreci na e restaurant cual por cierto ta un di e poco restaurantnan cu tin na San Nicolas ta consisti di un variedad di cuminda internacional, di region manera di Jamaica pero tambe local. "Nos ta multi cultural riba e isla aki y nos mester duna na tur nacionalidad, cultura y sabor". El a agrega: "Caribbean cuisine with a touch of European".

A puntra su persona pa loke ta e negoshi cu el a maneha pa tanto aña na San Nicolas y, si e tin mas negoshi rond di Aruba. Segun Sr. Dorer e mama di su casa tambe rond un negoshi na San Nicolas y ora nan a bira personanan di edad, el a puntra nan pa cuminsa cu un restaurant na San Nicolas. Asina el a evoluciona pasobra mi semper a kere den San Nicolas. E hendenan ta hendenan hopi amabel, no mucho orienta riba turismo y pues ainda tin e autenticidad di un isla den Caribe.

No mester bira mucho druk

Un conseho cu Sr. Dorer tin pa tur comerciante y particularmente e futuro comerciantenan cu kier bin establece na San Nicolas. "Ora cu e cartera ta yena mucho hopi, e ta bay over y San Nicolas ta djis wardando pa explota. Si e ta wordo maneha den e manera adecua y no overcrowded manera na Oranjestad. E lo ta un sitio bunita. San Nicolas y e comunidad tin solamente bon posibilidad awo en adelante, el a bisa

Empleado 26 aña San Nicolas

Sra. Jane ta di Artphoto unda cu e ta un empledo ya pa 26 aña. Ta bisa cu nan ta sumamente contento cu e caya a haya un lift, cual ta upgrade nan negoshi tambe. E ta sigui splica cu si turistanan bin ariba e lo ta hopi, hopi on, pasobra lo tin mas bida pariba. "

Ami ta naci y lanta na San Nicolas, na añanan 1969 compara cu aworaki '69 tabata un blooming San Nicolas. Pues mi ta spera cu ta bayendo bek den e direccion ey." A puntra Sra. Jane si e ta kere cu e vision di minister ta cuadra cu e filosofia di San Nicolas. El a bisa cu si, manera nan ta bisa na Hulandes,: 'Beter iets dan niets'.
Segun Sra. Jane e cosnan cu mas e gusta ta e bunitesa cu tin pafo, e parasolnan, e bankinan cu por sinta combersa social. Pasobra e hendenan di San Nicolas ta hendenan hopi amabel y cu hopi cariño, segun Sra. Jane. Algo cu e ta enfatisa riba dje cu ta un aspecto hopi importante cu ya no ta haya tur caminda mas rond di Aruba, Sin embargo na San Nicolas si tin e, el a termina bisando.❑



Den contesta riba e conseho presupuesto 2017

Gobierno ta uza conseho di CAft contra conseho di Raad van Advies

ORANJESTAD – E conseho di Consultorio Consultativo (Raad van Advies) riba e presupuesto 2017 tabata uno negativo. Prome minister Mike Eman a reacciona den otro prensa cu gobierno a tuma nota di esaki y a haci adaptacionnan pa asina e ley a resulta adecua pa entrega na parlamento. Sinembargo gobierno a contraresta e conseho cu consehonan mas positivo di Caft.

Ministerie	31 december 2015	31 maart 2016	30 juni 2016
Ministerie AZWDO	453	453	456
Ministerie ROII	285	285	285
Ministerie TTPC	236	239	240
Ministerie EZCEM	154	153	154
Ministerie VOS	247	249	241
Ministerie SJA	189	192	193
Ministerie OG	226	227	229
Ministerie JUS	1429	1414	1412
Ministerie FO	654	659	653
Totaal	3873	3871	3863
Onderwijspersoneel	886	867	866
Kustwachtpersoneel	46	46	53

Bron: Departamento di Recurso Humano, Uitvoeringsrapportage 2de kwartaal 2016

Un di e criticonan principal di e Consultorio ta cu no tin suficiente informacion pa por analisa e presupuesto, entre otro pa wak si e ta realistico. Den su contesta (formal esaki ta yama Nader Rapport cu tambe ta bay parlamento hunto cu e presupuesto y e conseho di Raad van Advies) oficial, gobierno ta admiti cu ainda nan sistema financiero no ta funciona manera mester ta pa haya e cifranan actual. Y tambe cu instancianan manera ATA (cu no a duna cifra y tampoco kier a coopera pa duna nan segun e Consultorio) a indica cu nan no por cumpli ainda cu e palabracionnan haci y mester organisa esaki ainda.
Gobierno ta bisa cu ainda lo duna cierto cifranan. Momento cu lo trata e presupuesto den parlamento lo duna nan pa asina nan ta mas actual. E otro contesta cu gobierno ta uza mas tanto ta comentarionan positivo di Caft cu ta indica cu gobierno ta mehorando su relatonan financiero. Pues en bes di reacciona riba e conseho sea tuma e conseho over di Raad van Advies, gobierno ta duna un contesta a base di e conseho di Caft.

Por ehempel e punto 2.7 tocante finansa duradero e organo consultativo ta conseha gobierno (den cuadro tambe di palabracionnan haci cu Caft) pa realisa e meta aki por medio di baha gasto. Specialmente e gastonan social (AZV) y tambe e gastonan di e aparato publico. Esaki ta mas efectivo y lo causa menos daño pa nos economia, segun Raad van Advies.

E contesta di gobierno ta: "contrario cu e Consultorio, Caft ta constata cu e ultimo añanan (gobierno) a tuma diferente paso den e bon direccion pa yega un finansa duradero riba termino largo."

Gastonan personal

Un punto cu tur aña ta haya hopi atencion ta e gastonan personal. E biaha aki Raad van Advies a critica cu atrobe gobierno lo no cumpli cu bahamento di e gastonan aki, den cuadro tambe di e palabracionnan pa yega un finansa duradero. E palabracionnan ta encera cu gobierno mester corta 5% anualmente riba e gastonan personal. Segun e Consultorio a base di e presupuesto gobierno lo no cumpli ni pa 2017 y ni pe aña actual 2016. En bes cu e gastonan ta baha cu 5%, e lo subi e aña ki cu 0.7%.

Sinembargo gobierno ta bisa cu nan ta riba e caminda pa baha e gastonan personal. "E impresion cu e Consultorio ta duna cu no ta sigur cu lo logra, no ta wordo subraya. Tin un maneho general pero den practica e ta keda algo di midi interes pa motibo cu cada caso tin su circunstancia special."
Gobierno ta duna e ultimo cifranan (tabla riba e pagina aki) riba e cantidad di funcion full time (FTE) unda por mira cu desde december 2015 e cantidad di personal a baha cu 10 hende total. Na cierto ministerio manera esun di prome minister, Turismo y Economia por mira hasta un crecemento leve. ❑

Presidente nobo di parlamento Mervin Wyatt Ras:

'No por satisface tur hende'

ORANJESTAD – "Nos sistema democratico ta asina, unda mayoria semper lo tin e poder pa dicidi. Sinembargo como presidente di parlamento bo mester salba interes di henter e parlamento. Bo no ta satisface tur hende tur ora."





Parlamento a eligi dialuna su presidente nobo, esta Mervin Wyatt Ras (AVP). Vice presidente a bira Rene Herdé (AVP). 20 parlamentario a presente den sala. Cada un parlamentario a ricibi respectivamente 11 voto, despues di un procedura cu a cana debidamente y a bay basta trankilo. Pa inicia e proceso di votacion, a nombra un comision di investigacion den sala pa asina haci e proceduranan den miho forma manera conoci. E tres miembronan apunta pa e comision aki cual ta un trabao hopi importante, (controla procedura, haci conteo y anuncia resultado) tabata parlamentario Mervin Wyatt Ras como presidente anto e otro dos miembronan tabata Andin Bikker (PDR) y Evelyn Wever-Croes (MEP).

No ta prome biaha pa sra. Wyatt Ras fungi como Presidente di parlamento, pero el a haci esaki durante gobernacion di MEP ora e tabata miembro di e partido geel aki.

No por satisface tur hende

Algo cu seguramente no a wordo inventa pa ningun otro parlamentario incluyendo presidente di parlamento nobo ta e sistema Democratico, cu segun sra. Wyatt Ras ta uno unda mayoria semper lo tin e poder pa dicidi. "Nos sistema Democratico ta asina, sin embargo como presidente di parlamento bo mester salba interes di henter e parlamento. Bo no ta satisface tur hende tur ora. Bo mester para memey di tur y mi ta kere esey ta haci e un trabao cu no ta asina facil pero cu semper mester percura pa acudi cu tur banda di e medaya," sra. Wyatt Ras ta bisa.

E discusion cu semper tin ora cu bo ta un presidente cu ta forma parti di e fraccion mayoritario ta cu lo duna esun mayoritario mas oportunidad anto segun Sra. Wyatt Ras esaki no mester ta necesario.

"Mi ta kere cu ora bo ta eynan como presidente di parlamento bo tin cu wak cu cada parlamentario tin nan interes of nan punto di bista cu bo tin cu tene cuenta cun'e. Na otro banda, a base di reglamento di ordo, ora cu tin un discusion anto e fraccion mayoritario no ta di acuerdo cu algo, esaki ta e parti di Democracia," sra.Wyatt Ras ta splica Bon Dia Aruba.

Un democracia ta indica cu ta mayoria ta dicidi, kiermen e ora ey bo tin cu bay cu locual mayoria ta dicidi cual no tin di haber cu bo ta un presidente di tal partido of oposicion. Si e fraccion mayoritario ta pensa un cierto forma e ora ey bo tin cu tene cuenta cun'e, segun sra. Wyatt Ras ta splica Bon Dia Aruba. "Pa mi e ta un honor pa drenta den e funcion aki pa asina haci un trabao pa pais Aruba."

Hopi problema cu imparcialidad den pasado

Lider di fraccion MEP Evelyn Wever Croes ta splica Bon Dia Aruba cu den su 7 aña den parlamento el a experiencia hopi problema cu imparcialidad. No solamente di e diferente presidente di parlamento cu a bin y bay, pero specialmente di e fraccion mayoritario y gobierno cu ta pone presion.

"Den un situacion asina bo no por haci bo trabao drechi como parlamentario pasobra bo no ta haya informacion. Mi ta spera cu e biaha aki esey no bira e caso," sra. Wever Croes ta bisa agregando cu e ta sigur cu sra. Wyatt Ras sa di e trabao pasobra el a haci esaki cuater aña caba pa locual e ta sigur di tin e conocemento y experiencia.
"Mi deseo ta pa nos tin un presidente totalmente imparcial di 21 miembro y no solamente pa e fraccion di AVP. Con esaki ta bay nos tin cu wak ainda pero mi ta spera pa bienestar di parlamento, pa sra. Wyatt Ras keda un presidente imparcial y pa para duro ora gobierno pone presion riba cierto cos," sra. Wever Croes ta bisa Bon Dia Aruba. ❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. www.bondia24.com

Editorial

Ultimo aña prome cu eleccion

Mas promesa, nada concreto?

Gobernador Refunjol awe ta haci inauguracion di aña parlamentario nobo. Esaki no ta segun plan pasobra normalmente lo tabatin caba den e puesto mas halto un otro persona. E deliberacionnan tocante e posibel candidato o candidatonan no a termina y lo por bay tuma basta tempo ainda. Mester bisa cu, aparte di su mes deseo pa baha, cu nos no conoce, mayoria di pueblo lo no tin un problema cu permanencia di e Gobernador aki den e puesto.

En todo caso nos Gobernador awe lo duna e discurso custumbra, den cual gobierno di Aruba ta trece dilanti kico lo por spera den e aña venidero. No ta spera tanto cos nobo, ya cu presupuesto 2017 a keda cla, te cu tin un prome conseho di banda di CAFT y di Conseho Consultativo. Den ambos caso ta conoci cu nan ta negativo encuanto e plannan di gobierno, den e sentido cu nan ta haya esaki irealistico. Gabinete naturalmente tin otro opinion y loke nos lo tende Gobernador bisa den parlamento no ta su opinion, sino di gobierno mes.

Ta den bes en cuando sa sucede cu Gobernador ta desvia di e texto cu gobierno ta pone su dilanti. Esaki tabata e caso na 2014 ora cu henter e fraccion di AVP a bin bisti na preto, color di luto, como protesta contra e 'asalto' aparentemente di gobierno di Reino, cu via e discurso di Gobernador a duna un imagen mas negativo di e situacion y a anuncia varios medida cu despues gobierno no a ehecuta. Entre nan, anuncio di cortamento drastico den gasto di personal, loke nunca a tuma luga. Por cierto cu awor atrobe e tema ey ta bin dilanti, pasobra keto bay ta e peso di e gastonan aki ta haci cu no tin placa pa varios otro cos. Gobierno sin embargo ta prefera di sigui 'micro-manage' e gastonan aki en bes di tuma paso mas fuerte, algo cu e instancianan consehero menciona ta keda enfatisa.

Banda di e asunto estrictamente financiero lo ta interesante pa haya sa kico ta e plannan riba algun area importante. Mirando e desaroyo di siguridad publico hopi hende lo tin gana di tende kico ta bay haci pa frena criminalidad en general y specificamente delito cu uzo di arma di candela, manera asalto arma, pero tambe violencia den luganan publico. Ta obvio cu importacion di arma no ta contra cu suficiente accion preventivo, y uzo di arma di candela ta aumentando gradualmente. No ta un cuestion di pone mas placa disponibel pa husticia por traha, pero ta bira tempo pa tende un storia coherente di banda di e ministro kico e ta pensa di haci. Tambe por menciona otro tereno di atencion, manera di abuso di mucha y kico tin programa pa den e aña di eleccion tuma luga na medida concreto pa cuminsa atende e problema aki na un manera mas efectivo. Palabra nos a tende basta caba.

Riba diferente tereno por nota cu por fin nos politiconan a cuminsa move, ta bay tin eleccion, y un di e criticanan mas grandi ta cu den shete aña di gobernacion berde nos no a mira ningun atencion pa creacion di vivienda popular. Tur cos cu a keda ehecuta ta plannan cu tabata sali di gobierno anterior. Es mas, no mucho tempo pasa lider di fraccion berde a laga sa cu e ta haya cu tur hende mester gana suficiente placa pa traha nan mes cas... Mas ridiculo y ignorante ta dificil pa bo ta, si ni un pais relativamente rico manera Hulanda no tin un mayoria di habitante cu tin nan mes cas. Aya mayoria di vivienda ta origina for di iniciativa gubernamental. Aki al contrario gobierno ta presenta tur sorto di show pero riba e puntonan esencial ta faya completamente y no ta mustra nada di e asina yama 'vision' di cual e lider supuestamente ta sufri.

Riba tur esaki a bin e 'confesion' reciente di Prome Ministro cu en realidad no tin tereno pa duna mas... Segun ministro encarga cu infrastructura por ta cu 'raspando bom' por tin talbes mil tereno ainda.

Por ta cu ta p'esey e ta corda riba 'su hendenan' cu prioridad, pasobra nan no por keda sin haya... Ta inimaginabel e grado di inferioridad di e gobernacion aki, unda awor diripiente a descubri cu tereno na Aruba ta cabando.

Ta un proceso di añanan. Y awor ta uza e argumento ey pa kibra e ley di ordenamento teritorial, e unico instrumento di proteccion ambiental crea den tanto aña, pa hustifica e asalto riba loke a keda di nos naturalesa. Loke nan ta bisando nos ta:" Si, nos ta bay destrui loke a keda di naturalesa, pero corda bon cu ta pa boso nos ta haci'e. Ta pa abo y bo yiunan haya tereno pa traha cas."

Ta bira tempo pa nos enfoca riba e asuntonan esencial na luga di presencia show. Un ehemplo: banda di e 'Green Corridor', ki dia ta drecha e desastre di e demas camindanan na Aruba. Di baina a resta un tiki asfalt pa yena algun buraco. Vision, ki dia?❑

Enfoke riba proteccion di hende y no riba GDP so

Islanan den Caribe mester cambia nan maneho pa progresa

ORANJESTAD – UNDP, e organisacion di Nacionnan Uni, a lansa e 'Human Development Report' ayera unda ta urgi gobiernonan den Caribe pa enfoca mas riba e proteccion di hende y medio ambiente pa progresa.



E enfoke mester cambia di mira desaroyo solamente den luz di crecemento economico, GDP y cuanto hende ta gana. E mensahe aki pa tur lidernan den Caribe pa uza otro formanan tambe di midi pa evalua desaroyo den nan pais. "Nada cu ta reduci e derechonan di hende y comunidadnan of cu ta menasa medio ambiente duradero por wordo considera progreso", asina e rapport ta enfatisa. E yamada tambe ta pa tur e gobiernonan den e region aki, pues tambe Aruba, y tambe pa e sector priva y tur cu ta forma parti den un pais, pa pensa di nobo kico ta progreso di un comunidad den cuadro tambe den e metanan cu Nacionnan Uni a pone riba e agenda 2030 pa yega na un desaroyo duradero mundialmente.

Aruba (mescos cu hopi otro paisnan den e region aki) ta midi su progreso a base di cuanto hende ta gana (pa capital of como nacion, locual ta defini den e cifra di GDP). Nos gobierno y tambe e sector priva ta mira tambe crecemento economico como e factor mas importante pa progreso. Sinembargo esaki no ta nifica cu un comunidad realmente ta progresando pasobra no ta tende cuenta cu como paisnan chikito nos ta vulnerabel pa hopi otro cos: clima, medio ambiente. Pero tambe cu hende ta vulnerabel y mester proteccion. Pa motibo di esey e mensahe ta pa gobierno manera di Aruba ta enfoca mas riba e esunnan mas vulnerabel den nos comunidad y duna un empuhe na crecemento 'inclusivo'

Crecemento inclusivo

Crecemento inclusivo segun e Human Development Report ta ora gobierno ta duna su ciudadanonan e poder pa asina nan no keda atras y e crecemento aki tampoco ta daña e medio ambiente. Pues gobierno mester inverti den hende, medio ambiente, energia duradero y pagabel, mester tin stabilidad, siguridad y eficiencia institucional.

Inverti den hende muhe, hoben y anciano

Un di e puntonan for di e rapport ta trata e gruponan cu ta mas vulnerabel: esta hende muhe, hoben y anciano. E conseho ta pa paisnan Caribense pone mas atencion na e gruponan aki. Investigacion ta mustra cu den e sector di labor hende muhe ainda ta keda atras, trahando mas tanto den e funcionnan mas abou y menos paga compara cu hende homber. "Hende muhe ta e cabes di casi mita di hogar, sinembargo menos cu 1 cuarto ta traha den funcionnan di manager halto den Caribe."

Tambe e violencia contra hende muhe ta keda halto y esaki ta menasa no solamente bida pero tambe tin un impacto negativo riba tur den e comunidad, segun e rapport. Mas o menos 20 pa 35% di hende muhe Caribense ta afecta.

Hoben tambe ta un grupo vulnerabel. Desempleo bou di nan ta relativamente halto. Specificamente hende homber jong den comunidad pober ta vulnerabel pa motibo cu mayoria biaha nan ta e victima of e esun responsabel pa criminalidad den Caribe.

Finalmente e ancianonan, den Caribe e populacion riba 65 aña ta mas grandi y ta creciendo mas rapido compara cu Latino America. Segun pronosticonan na 2025 nan ta calcula cu 11.4% di e populacion Caribense ta riba 65 aña. Hopi biaha e pensioen no ta yega y esaki ta un riesgo pa nan cay den pobresa. Specialmente hende muhe cu tambe ta sufri di mas malesa cronico y cu tin un pensioen mas abou, ta extra vulnerabel.

Antes mercadonan laboral y educacion tabata e factornan principal pa por sali for di pobresa, segun e rapport di e organo di Nacionnan Uni. Pero awor e generacion di maneho publico mester reenforsa riba 4 area pa evita cu nos ta cay bek. Nan ta: proteccion social, sistema di cuido (specialmente pa mucha y anciano), pertenencia psikico y financiero (un cas, placa na banco, un auto cu por forma un proteccion ora tin crisis) y capacidadnan laboral.

Y tur cos considera e ta hopi importante pa paisnan Caribense ta haci inversionnan social. Compara cu Latino America nos region ta inverti solamente 1/10 di local e paisnan Latino ta gasta riba maneho social. ❑

Biyete falso di 100 florin den circulacion na Aruba

ORANJESTAD - Banco Central di Aruba pa medio di e comunicado aki ta informa e publico en general cu recientemente a constata cu tin biyete falso di 100 florin den circulacion.

Esaki Banco Central Aruba ta inforam den su relato:

E problematica aki tin e debido atencion di Banco Central di Aruba. Ta importante pa e publico keda alerta y pone bon atencion riba e siguiente informacion y e diferencianan entre e biyete legitimo y esunnan falsifica:

1. Por nota cu tur biyete falsifica haya te awor ta visibelmente falso. E biyetenan falso ta copia riba un papel di calidad inferior y e colornan tambe ta di calidad inferior.
2. E biyete falso di 100 florin tin como number di serie 0874824354.
3. E biyetenan falsifica aki no tin e watermerk di electrotype (e dibuho di Watapana/Dividivi) cu ta bira visibel den tononan cla y scur den e papel ora tene e biyete contra luz.
4. E foil di plata ariba e biyete falso no ta mesun lombrante ni visibel manera ta e caso den e biyete legitimo.
5. E hilo di siguridad na e banda dilanti di e biyete ora bo tene contra luz no ta bira visibel manera ta e caso den e biyete legitimo.

Conforme e 'Wetboek van Strafrecht' di Aruba, hues por dicta sentencia penal di maximo nuebe aña den prizon pa falsificacion di nos biyete di florin. Foyeto tocante e caracteristicanan di autenticidad di e biyetenan ta obtenibel na Banco Central di Aruba y ariba e website di Banco Central di Aruba (www.cbaruba.org), como tambe na tur banco comercial.

Pa mas informacion por tuma contacto cu departamento di Kas & Kluis di Banco Central di Aruba na telefon 525-2139 / 525-2141.❑



Control riba botonan cu a bay evento Venezuela

ORANJESTAD - Den un esfuerso pa garantisa siguridad riba lama y pa preveni cu ta importa articulonan ilegal na nos isla, e departamento di Polisnan Maritimo a tene un control riguroso diadomingo ultimo riba lama. Nan a tene control specificamente riba botonan cu "a bay zuid" y bin bek.









Anualmente na luna di september ta tuma luga un actividad na Venezuela masha bon bishita pa botonan di Aruba, esta e "Virgen del Valle".

Diabierna ultimo dia 9 di september un total di 12 boto a bay atende e actividad na Venezuela. Mayoria a regresa diadomingo, pero Polis a warda nan pa garantisa cu nan no a purba importa nada ilegal.



E botonan cu Polis a para y a guia pa waf di Barcadera pa realisa un control, tabata A-6 Renegade, A-1192 Occeana, A-225 Envy, A-868 No Excuse, A-780 Gigetto, A-1975 La Verraca, A-1511 Renegade, A-312 Just do It, A-90 Chill out, A-2066 Ola Bebe y A-1606 Orian.

Durante e control Polisnan Maritimo a haya sosten Warda Costa di Caribe Hulandes y tambe di Cuerpo di Aduana. Asina aki den un forma mas lihe, eficiente y riguroso posibel a tene e control.❑

A kita auto for di chauffeur coriendo riba 190 km

NOORD - Durante control di Polis motoriza riba Sasakiweg, polis a tuma nota di un auto biniendo basta duro for di e luznan di trafico na altura di Super Food pa Palm Beach.



Ora cu a midi e velocidad di e Nissan Skyline, esaki tabata 192km/h. Polis a duna e chauffeur hoben un multa, unda e tin di presenta na Ministerio Publico den siman. E lo tin cu haya sa for di fiscal cuanto e multa lo ta, pero tambe e lo tin cu mira si e por haya su auto bek.❑

Anochi informativo Colegio EPI

ORANJESTAD – Unidad Salubridad y Servicio di Colegio EPI ta invita tur mayor/representante di e studiantenan, cu ta den nan prome aña, pa un anochi informativo cu lo tuma luga diahuebs 15 di september 2016. E orario ta di 7'or pa 9'or di anochi den e auditorio di Colegio EPI.❑

Mary Joan Foundation ta buscando boluntario

ORANJESTAD - Diamars 20 di september 2016, na Centro di Mary Joan , di 7'or pa 9'or di anochi nos ta warda abo cu ta interesa pa conoce fundacion Mary Joan (MJF) mas di cerca y lo ta desea pa inscribi pa bira boluntario.

Fundacion Mary Joan ta un organisacion cu ta conta riba e tempo y cooperacion cu ta wordo duna door di boluntario. Trabou boluntario tabata y ta pa MJF e forsa di mas grandi for di cuminsamento te cu dia di awe.

Trabou boluntario ta trabou cu bo ta haci den bo orario liber pa otronan of pa e comunidad sin cu bo ta wordo paga pa eherce e trabou aki. Trabou boluntario ta liber pero cu obligacionnan cu mester mantene na dje, specialmente ora di traha den grupo pa un meta.

Cada hende tin diferente habilidad y lo fit den un proyecto/actividad miho cu otro. Actualmente 95% di MJF ta draai rond di trahadonan boluntario cu ta traha pa sigui brinda e clientenan e sosten y guia cu nan merece durante y despues di un trayectorio dificil y pa sigui hiba e fundacion pa dilanti. Pa es motibo MJF su trabounan boluntario ta di suma importancia y sin esaki e fundacion no por keda existi. P'esey ta importante pa keda traha ariba loke ta e fundeshi di e fundacion aki esta Trabounan boluntario di y pa tur cu ta wordo confronta cu cancer na pecho.

Ken por haci trabou boluntario?

Tur hende cu ta dispuesto pa duna nan tempo pa un bon causa. Si abo ta mira cu bo kier haci algo bunita, no pensa mucho mas y join e famia di MJF. MJF tambe ta kere firmemente den nos hobennan pa yuda y ta mas envolvi den comunidad, pues ban probecha!

Con mi por bira un boluntario di Mary Joan Foundation?

Tuma contacto cu oficina na Centro MJF pa confirma bo(so) presencia pa e anochi di informacion di MJF, diamars 20 di september 2016, situa na Dakota. Bin conoce MJF mas di cerca y inscribi pa bira boluntario. MJF ta conta riba bo!

Pa mas informacion yama Mary Joan Foundation por yama na 297-588-9999 of cel297-594-0919. Tambe por manda e-mail na maryjoanfoundation@setarnet.aw.❑

35 aña di Clinica di Dialyse

ORANJESTAD – Ayera Clinica di Dialyse (Dialyze Kliniek) na Dr. Horacio Oduber Hospital a celebra su 35 aña di existencia. A tene un celebracion dilanti di e edificio, unda cu diferente persona a wordo invita. Director Financiero di HOH, Teo de Kool como tambe Minister di Salubridad Dr. Alex Schwengle a hiba palabra, unda cu nan a felicita tur trahado di e departamento.







Na 1981 cu e clinica di Dialyse a wordo funda, unda cu tabata tin dokternan manera Wever, Anaya y Falconi, kendenan a traha duro pe Dialyze Centre y pe ta manera cu e ta awendia, segun Minister Schwengle. "E importancia di e 35 aña ta cu awo nos kier duna un servicio necesario, unda cu ta haya pashentnan cu nan riñon no ta funciona bon mas y cu si nan por haya e servicio aki na Aruba, nan no mester bay afo manera antes," el a indica.

Ta di hopi importancia cu por duna servicio di dialyse na Aruba, cual ta haci cu e pashentnan no mester bay otro pais. Cu esaki por mantene e pashent na bida pasobra si nan no haya dialyse bo lo por fayece.

Un otro aspecto pa tene cuenta den e celebracion di 35 aña ta pa gradici esunnan cu ta haci e trabao aki, entre specialista, dokter, enfermero, assistent, tecnico, secretarianan y tur esunnan cu ta yuda mantene e luga.

Un otro punto importante ta cu kier bay pone mas enfoke no solamente cada bes riba e parti di prevencion secundario, pero e prevencion primario. Esey ta nifica preveni pa un hende no yega asina leu cu e riñon no ta funciona mas. Hopi daño por wordo preveni, pero cada persona mester haci esaki di un manera facil.
Pa preveni pa bira dialyse, mester hiba un bida saludabel. Come saludabel, pero come varia unda ta evita cierto cosnan manera alcohol, tabaco, salo y vet. Pero tambe mester move tur dia y bebe awa.
"Tin cosnan hopi simpel cu bo por haci pa preveni dialyse," e mandatario a agrega.
Tur esunnan cu tabata presente na e ceremonia, a haya e oportunidad di cana den e edificio di dialyse. Aki nan a haya e oportunidad di mira kico ta e trabounan cu ta wordo eherce den e departamento di dialyse.❏



BONDIA ARUBA

Stichting Bloedbank cu campaña pa mas hende bira donante





ORANJESTAD - Sigur bo tambe a mira e posternan. Posternan cu un nomber y su tras ta bisa: "is a lifesaver".

Hopi hende tabata puntra nan mes kico esey tabata kiermen; "di con e hendenan aki ta salbado di bida?", "di unda e campaña aki ta bin?". Despues cu a pone potret di e posternan aki riba e pagina di Facebook di Stichting Bloedbank Aruba, un ke otro ya a bira un poco mas cla. Y desde di awe nos ta conta ful e storia.

Ta trata aki di dunadonan di sanger di Stichting Bloedbank Aruba. Nan ta lifesavers. Nan ta duna nan sanger na un baby cu a nace prematuro, na un hende cu tin cu recupera di un operacion o un persona cu a perde hopi sanger den un desgracia. Un dunando no sa na kende e ta duna sanger, pero semper e ta sirbi un bon causa; salba un bida. Stichting Bloedbank Aruba tin como 1700 dunando, pero pa Aruba esey ainda ta poco. E presion riba e dunadonan aki ta grandi. Nan ta duna sanger 3 pa 4 bes pa aña, na luga di e averahe mundial cu ta 1,5 bes pa aña. Segun World Health Organization 5% di e poblacion lo mester ta dunando. Esey kiermen cu na Aruba ainda mester bin 3100 dunando acerca pa por cumpli cu e demanda pa sanger.

"Pa medio di e campaña aki nos kier recluta salbadonan di bida nobo. Pero e enfoke ta riba calidad y no cantidad," segun Sr. Raymond Maxwell di Stichting Bloedbank Aruba. "Pa por garantisa e calidad di e sanger, bo tin cu pasa dor di un cantidad di test medico. Sanger sano ora di transfusion ta importante, pero pa e dunando tambe ta bon pa sa cu e ta bon di salud."

E campaña a cosecha hopi reaccion te cu awor. Pa medio di Facebook ta tag lifesavers di bida y nan famia y e potretnan di e posternan ta haya hopi 'likes'. Tin biaha ta tende e critica; 'unda mi poster a keda?' Nos tabatin un presupuesto modesto pa e campaña aki, di modo cu nos mester a haci un seleccion. No ta tur dunando a haya su propio poster, pero otro aña un otro grupo lo wordo poni den spotlight y asina nos ta sigui.

Stichting Bloedbank Aruba a crea den tur caso un "buzz" cu e campaña aki. E siman cu ta bin, Aruba lo mira mas testimonio di otro lifesavers. Cu potret di e dunadonan y e motibo pakico nan ta scoge pa ta dunando. Nos kier gradici nos lifesavers di bida actual. Nan ta duna nos algo di balor. Sanger ta algo cu bo no por cumpra unda cu ta. E ta bay di hende pa hende y esey ta haci e algo hopi special. Bo tambe kier bira dunando? Yama 587-0002 of yena e formulario riba www.bloedbankaruba.org. Of check nos pagina riba Facebook.❑



ASAP Services N.V. ta felicita Claudio Correa cu su 15 anja di servicio na ASAP Services N.V.



Dia 1 di September ultimo ASAP Services N.V. ta recorda cu Sr. Claudio Correa a cuminsa labora 15 anja pasa na ASAP Services N.V. Claudio ta e Supervisor di nos departamento Electro-Mechanical encarga cu tur e conveyors, carousels, y passenger boarding bridges na Aeropuerto di Aruba. E responsabilidadnan ta responsabilidadnan hopi grandi cu semper Claudio a sa di maneja cu profesionalismo y dedicacion, no solamente den e orario nan normal di trabao pero tambe den anochi/marduga y riba dianan di fiesta, semper Claudio a sa di carga su resposabilidad y ta un persona ejemplar den nos compania. Nos di ASAP Services N.V. ta hopi agradecido cu Claudio su empeño y sacrificio pa cu su trabao. Sin laga afo Claudio su Casa y famia cu a respalde semper den cumplimento di su trabow importante pa nos empresa.

Apertura di Museo Industrial

ORANJESTAD – Ayera nochi a tuma luga e apertura di “Museum of Industry” na San Nicolas (watertoren). Un satisfaccion sumamente grandi pa mira un vision y mision cu a nace na momento cu a dicidi pa cuminsa cu un restauracion na 2009/2010.

“4 aña pasa a pone e base y plataforma tur rond di Aruba,” segun Minister Otmar Oduber. Na 2012/2013 a tuma e decision a base di estudionan cu a wordo haci, di e importancia cu cultura tin pa bo turismo. “Mi a bisa hopi biaha, cu hopi aña cultura a yora pa atencion. Awo nos ta yora cultura pa atencion pa sostene e pilar economico di Pais Aruba y nos turismo,” el a enfatisa.
Esaki ta e apertura di e prome museo na San Nicolas, cu ta e museo industrial pero dentro di poco lo sigui cu e di dos museo cu ta Nicolas Store. Esaki lo ta e cas pa e di dos museo aki na San Nicolas.

Awo ta bay mustra cu por crea un industria cultural unda cu e cultura y herencia lo wordo transmiti pa nos propio hendenan pa nos recorda di unda nos ta bin, pero tambe pa e impacto den e economia di pais Aruba y area di San Nicolas. Un Cultural Heritage City, un atraccion nobo pa pais Aruba.❑



Advertorial

Dos ganado ta comparti e premio di 1.1 miyon florin



ORANJESTAD - E premio di dia 30 di augustus a trece asina hopi suerte cu no un, sino dos persona a gan’e! Ayera merdia, 12 di september, e di dos ganado di e sorteo di Mini Mega cu su Mega Plus, cual tawata na un suma total d 1.1 miyon florin, a pasa busca su check. El a comparti e jackpot, pues a hiba cas un check di 550 mil florin!

Arnobio H.G. no tawata sa mes cu e ta e otro ganado di un premio grandi, te cu diabierna siman pasa cu el a bay controla su ticket y e rebendedo a bis’e cu el a gana un premio grandi. El a cumpra su ticket di suerte na Monserat Lottery cu numbernan 07-09-13-23 Mega Ball 05.

Pa diamars awe 13 di september, 2016, e premio ya alcansa 400 mil florin cu Mini Mega cu su Mega Plus y ta costa solamente 7 florin pa cada ticket. Pasa awe mes na bo rebendedo preferi y cumpra bo numbernan di suerte. Pa hunga Mini Mega ta facil: scoge 4 number entre 1 y 30, añadi e Mega Ball, cual ta un number entre 1 y 15. E ticket di Mini Mega ta costa 5 florin so y cu 2 florin extra bo por haci bo ticket un Mini Mega Plus.

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Advertorial:

12 startups ta batayando pa e premio di $20.000 durante ATECH Conference

ORANJESTAD - Weekend venidero dia nan 16 y 17 di september, lo tuma luga e Startup Demo Day pa di dos aña consecutivo durante ATECH conference.

Riba e Demo Day aki publico lo bay presencia startups seleccion a presenta nan idea en bibo riba stage pa convence un panel di expertonan local y internacional y asina logra gana e premio di $20.000 pa inverti den nan concepto.

Aña pasa e startup ‘Agro Central’ di Jamaica a bay cu premio mayor despues cu nan concepto a sali ganado bou 5 startups total.
E aña aki ATECH a ricibi mas di 100 aplicacion rond mundo pa competi den DEMO day. Esaki sigur a surpasa tur expectativa. For di tur e aplicacion nan a selecta e 12 miho startups nan, di cual dos startups local.
E aña aki tin startups den ramo di Financial Tech, Travel & Hospitality y Internet of Things cu lo bay competi cu otro. Pues sigur un variedad di concepto nan cu lo bay wordo presenta.

E 12 startupsnan cu lo bay participa den e Demo Day venidero ta:

- Stella (Merca):un armband cu ta midi radiacion di solo y notifica e usuario pa tuma precaucion necesario.
- Yave (Aruba): app cu kier revoluciona



mercado di bishitante y turistanan.
- Hyko (Hulanda):solucion pa yuda bo baha gasto di coriente via di smart energy monitoring y conscientisacion.
- Lawnmower (Merca):sistema pa inverti den stock basa riba e tecnologia di blockchain.
- Wanderscape(Trinidad & Tobago):app pa conecta biahante cu experiencianan local.
- Multisense(Israel):solucion pa mehora siguridad di transaccionnan financiero aplicando fingerprint y face recognition.
- CityWallet(Venezuela): un herment cu ta enfoca riba e libertad di pago via telefon na kiosco, parkeerplaats, taxi y mas luga.
- Bayonet (Mexico): un sistema pa combati fraude den mundo financiero.
- Postmob (Aruba):un mobile app cu ta laga usuarionan entrega paketenan via crowdsourcing.
- Smigin(Merca):un app cu ta yuda bo comunica den otro idioma ora bo ta bishitando un pais nobo.
- RE:3D (Merca):lo enfoca pa traha solucion nan pa 3D printing inovativo y mas accesibel y economico.
- Adventurely (Merca): app pa conecta ‘solo travelers’ cu otro.

E team di ATECH ta desea tur e startups hopi exito.
Si Abo kier sa ken ta bay ta e startup ganado bo ta gusta tecnologia sigur bo mester forma parti di e ATECH Conference. Banda di esaki lo tin diferente sesion di break out cu por atende unda cu expertonan local y internacional ta duna un amplio splicacion di trends mas nobo den mundo di marketing, branding, e-mail, blog y mucho mas.

Ticket ta obtenibelaindaribawww.atechconference.com of na Co.lab Workspace na Dakota of XL Car Rental. Ariba e website aki por haya mas informacion di ATECH Conference.
Por sigui ATECH tambe riba www.facebook.com/ATECHConference como tambe bo por download e app di ATECH riba iTunes y Google Play.❑

Hiacintha Thijsen:

Evelyn a contribui na MEP su fin

ORANJESTAD - No tin ningun hustificacion pa hustifica locual Evelyn Wever-Croes a haci cu MEP.
Enbes cu MEP a bay para banda di e grupo mayoritario, e pastoornan Catolico y Cristian y otro religionnan, cu tin aki na Aruba, cu ta contra matrimonio di e mesun sexo.

Evelyn Croes, Cris Romero y Glenbert Croes y Andin Bikker y Marisol Lopez -Tromp, tambe e otronan di M.E.P cu a abstene di vota.
Abstene ta mescos cu sostene, cobarde ta keda semper cobarde y traidor tambe, a bay consola Desiree Croes y a bis'e cu nos lo gara bo amienda y sak'e for di bari di sushi y nos lo percura pa yuda bo hendenan. Mi persona a duna cada parlamentario un carta unda mi a roga nan pa vota contra e amienda di Desiree Croes. Mi a papia cu Glenbert Croes na telefon y Glenbert a garantisa mi cu su persona lo vota contra e amienda di Desiree Croes, maske cu e tin un ruman muhe lesbian. Nos no mester lubida cu Glenbert Croes a cuminsa propaganda pa legalisa marihuana caba cu ta algo peligroso pa nos hobennan.

Na radio Evelyn Croes a garantisa e pueblo di Aruba cu MEP lo vota contra e amienda di Desiree Croes y manera hudas cu a traiciona Hesus nan a traiciona e pueblo religioso di Aruba. Tur parlamentario di MEP sa cu mi ta sinta den tribuna. Lastima cu ningun di MEP por a bin duna mi e balor di bisa mi cu Desiree Croes a benta su amienda den bari di sushi. Si mi tawata sa, cu Desiree Croes a benta su amienda afo, lo mi a laga mi bos resona den parlamento, locual cu benta afo ta keda benta afo y lo no tawatin ningun motibo pa trece bek ningun sorto di amienda den discusion den parlamento.

Amienda di Evelyn Wever Croes Andin Bikker y Marisol Lopez-Tromp no tawata un ley di urgencia tampoco un ley di emergencia.
Pasobra sopi pura ta sali salo y hopi cayente y e sopi ey Evelyn Wever-Croes y Andin Bikker y Marisol Lopez-Tromp, mester bay wak con nan lo guli esey manda abou.
Evelyn a faya barbaramente como politico, ora cu prome parlamentario di AVP a lanta para resona su bos cu e ta contra e amienda, luz mester a cende caba como un politico bakia, algo ta hopi malo, e mester a lanta para como politico y di biaha sin vacila participa parlamento cu e no por sostene e amienda mas ya cu palabracion lo tawata entre AVP, MEP y PDR cu tur hende lo vota na fabor di e amienda nobo. Pero Evelyn como nobato a guli un pilder hopi amargo di AVP. E tawata un zet perfecto y palabra pa parlamentarionan di AVP cu cinco parlamentario di AVP lo vota contra e amienda y laga MEP den nan estupidez pasa e amienda.
Ta danki na MEP awor cu e amienda a pasa, si MEP a vota contra hamas e amienda lo a pasa. Esaki ta un blunder di marca mayor cu no tin ningun clase di hustificacion. Lorna Varlack, Clarissa Velasquez, Donny Rasmijn, Marlon Sneek, Melvin Tromp, homber y muhenan balente cu a demostra cu leynan di Dios bo no ta mishi cun'e.
Masha, masha pabien cu boso a demostra cu ley di Dios bo no ta trapa ariba dje.
Dios lo sa di recompensa boso cu su gracia y bendicion, di a para firme banda di Dios. Nos cu ta fielnan y siguidonan di Dios lo sa di recompensa boso pa e proximo eleccion
Awe esunnan cu a reta Dios, boso ta e causante di tur e maldiciona, disturbionan y intrankilidad aki, cu lo cay ariba nos tur aki na Aruba.❑

Atraco na Sabor Zuliano

TANKI LEENDERT - Central ta dirigi polis na un snack truck situa na Tanki Leendert pa un atraco. Na yegada di polis e atracadonan no tawata t'ey na e sitio mas. E trahadonan di Sabor Zuliano a declara cu un auto color shinishi cu glas getint a para links di Plaza Arco Iris. Un homber cu un arma di candela den su man a sali di e auto y cana de direccion di e snack truck. E homber tawata bisti den un bermuda di color. E ta flaco di alrededor di 175 -180 meter halto, su cara tawata cu un pida paña biña. El a bay cu mas o menos 190 dollar Mericano.

Maltrato cu arma

SAVANETA - Central ta dirigi polis na ex hotel Roy's situa na Savaneta caminda un muhe lo a corta un otro muhe na su cara. Na e sitio polis a mira un señora M. naci na Aruba ya tawata hayando tratamento di personal di ambulance. E señora tawatin un herida na banda drechi di su cara. Polis a papia cu un otro señora naci na Colombia cu a declara cu el a presta M. placa. Ora el a bay pa cobra M. esaki a bira agresivo y el a haya su mes obliga ta defende su mes cu un pida glas. Cu consecuencia cu el a corta M. na su cara. En conexion cu esaki a detene e señora pa maltrato cu arma.

Stoel benta riba caminda publico

DAKOTA - Durante patruya polis a haya algun stoel benta na altura di e crusada di Makapruimstraat y Mamonicastraat. Polis a investiga den bisindario pa haya e doño di e stoelnan. Pero bisiñanan no sa di ken e stoelnan ta. E stoelnan a wordo hiba na dump na Parkietenbos.

Homber a resulta herida despues cu forno a explota

PARADIJSWIJK - Central a dirigi patruya na Paradijswijk caminda un persona a wordo herida pa motibo cu un forno a explota. Na yegada di polis e victima a wordo transporta caba pa haya cuido medico. Na e sitio polis a papia cu personal di brandweer cu e splica cu e forno di Croleco Snack a explota. Tambe el a splica cu e localidad aki no tin oke di brandweer pa opera cu cuminda cayente. E victima a haya kemadura di prome grado y a wordo transporta cu ambulance pa haya cuido medico.

Homber a horta boter di whisky

NOORD - Central ta dirigi polis na Unicasa caminda un homber lo a horta un boter di whisky y e trahadonan di e localidad a bay tras di e homber. Strand Politie hunto cu algun amigo di e doño di e localidad a logra topa e homber na altura di un cas na Palm Beach. E doño no kier a duna keho pero polis a detene e homber pa su propio siguridad.

Homber a dal muhe y ranca su tas

ORANJESTAD – un señora a presenta na warda di polis na Whilheminastraat pa haci un denuncia di atraco. E señora ta declara cu ora el a sali di su cas, un homber desconoci a acerca su persona. E homber tawata color bruin bisti cu un camisa color shinishi scur y carson largo crème. E homber a dal e un mokete na su wowo. Despues di a dal e un par di biaha mas e homber a ranca su tas y core bay. Tambe e señora a indica cu el a yega di mira e homber ta core riba baiskel den e bisindario. E caso a wordo referi na e departamento di Recherche pa mas investigacion.

Desconoci kier a horta paña na waya

SAN NICOLAS - Un homber a presenta na warda di polis pa denuncia un robo. E homber ta declara cu durante ora di trabou el a bay su cas situa na Isac Wagemakerstraat. Ora el a yega cas el a ripara un homber desconoci ta cana den su cura. Segun e denunciante e homber desconoci ta un adicto ambulante. El a hala atencion di e desconoci pa motibo cu e ta den su cura, e homber a ripara cu e desconoci tawatin algun serbete y paña den su man cu el a kita di waya. El a kita e pañanan di e homber.

Homber sospecho a purba drenta cura di cas

SEROE BLANCO – Central a dirigi polis na un cas na Seroe Blanco en conexion cu un situacion sospechoso. Na yegada di polis na e sitio polis a papia cu e habitante di e cas cu a declara cu ora el a yega cas hunto cu dos amigo. Nan a topa un homber desconoci, kende a purba drenta den su cura di cas. Ora e homber a mira nan, el a core bay otro banda di e cas. Aki el a subi un scooter y core bay. Polis a controla e vecindario pero no a logra haya e sospechoso

Turista Venezolano kier a paga cu placa falso na Superfood

ORANJESTAD – Central a dirigi polis na Superfood caminda un turista Venezolano a purba paga cu $50 falso. Na e sitio polis a papia cu e señora cu ta declara cu e tin hopi aña tin bin Aruba cu vakantie y esaki ta prome biaha cu esaki ta sosode. E señora no sa di unda el a haya e placa falso. Polis y e supervisor di Superfood a controla e resto di placa cu e turista tin den su posesion. Y tur esakinan ta bon. Polis a confisca e $50 falso.

Bisiña no por cu holo stinki di criadero di porco

NOORD – Central ta dirigi polis na un cas na Calabas en conexion cu problema entre bisiña. Na yegada di polis nan ta papia cu e señora biba na Calabas cu ta declara cu e tin molester di holo stinki cu ta bin di un cas eybanda cu ta cria porco. E holo stinki ta penetra den full su cas. El a papia cu "City Inspectors" caba y esakinan a duna e doño di e porconan ordo pa kita e porconan pa dia 2 september 2016. Polis no por a localisa e doño di e porconan pa motibo cu e ta biba na un adres na Kamay. Polis por a observa cu e porconan ta den mal estado.

Pickup horta haya den Caya Frere Arnold



ORANJESTAD - Diasabra marduga un pickup Nissan dobel cabina a keda horta dilanti un cas, y e doño a entrega keho na autoridad. Pero e mesun marduga di diasabra un pickup asina mes a drenta di reverse y destrui e porta na Dijtham y unda dos ladron a horta den e luga.

Ta mustra cu antisocial a dicidi na horta un auto di hende pa comete nan fechorianan. E diadomingo anochi e doñonan durante cu nan ta core rond pa busca nan vehiculo, nan a bin topa cu e pickup staciona riba acera dilanti un cas den Caya Frere Arnold. Di biaha nan a avisa polis.

A bin haya un caha bashi di un mashin den e vehiculo. E doño a bisa autoridad cu e caha ey no ta di dje. Esaki por indica e ladronicia cu e malhechornan a haci rond y a laga esaki den e vehiculo.❑

Candela grandi den mondi na Safir

MALMOK - Cu urgencia brandweer a bay area di Malmok den e bario di Safir unda tabatin un candela di mondi basta grandi. E huma tabata un molester pa e habitantenan, polis y brandweer a presenta na e sitio. Bomberonan a drenta accion y asina domina e candela aki rapidamente.❑





Persona sospechoso ta bati bentana di Aurora funeral



ORANJESTAD - Diadomingo un ciudadano atento a mira con un persona desconoci tabata bati masha duro mes na e bentananan di Aurora Funeral Home posiblemente pa kibra drenta paden horta. Polis a yega na e sitio pero posiblemente e sospechoso a ranca un careda bay patras den e mondi grandi huy. Polis a controla e luga pafo y paden tambe debi cu e propietario a presenta.❑



Auto sospechoso sin plachi number

ORANJESTAD - Mientras cu Polis tabata atendiendo cu un caso den area di Airport un persona a raporta na polis di un Nissan Sentra coriendo sin plachi number y tabata actua sospechoso den area di Sabana Blanco. Polis a actua lihe y topa cu e auto aki na e T-weg riba Avenida Watty vos y a pasa e dicho auto.
Polis a hala atencion di e chauffeur pa pone un plachi number na su auto y a tuma dato, debi cu e chauffeur a comenta el a cumpra e auto aki algun dia pasa for di un hende.❑





Chauffeur ta core riba Linear Park

ORANJESTAD - Dialuna mainta automobilistanan a mira con un SUV shinishi kibra tabata core riba e Linear Park for di e rotonde na altura di rotonde Las Americas bayendo ariba pa Camacuri.

E chauffeur tabata core iresponsabel riba e klinker nan. Patruya di K9 Unit y un oficial di trafico na civil a presenta di y para e chauffeur. E chauffeur tabata papia bruha ta mustra cu e tabata bou influencia di un of otro substancia. E auto tabata destrui tanto glas y tire. Polis a bay haci su investigacion y determina cu e chauffeur a cay den e rooi altura di Nikky Beach y asina subi riba un velocidad y core riba e klinker nan dal un mata di kwihi. El a keda deteni hiba warda di polis. ❑

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace


Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Computer &Telecomunicacion
Mi ta bendiendo mi Elgato Game Capture mi ta bendiendo y motibo pasobra ma cumpra esaki sin wak ma kere y ta pa computer y ta pa xbox cu playstation y mi no tin ningun di nan so mi no ta uza esey mes paso no tin producto nan y ta nobo nobo den su caha nunca no wordo uza si ken ta interesa laga mi sa na yamada cu un mensahe na number 7451133 no ta contesta otro app nan | Afl. 400.00 | Quick Code: 020544 |

Ta bende un Ps4 + 3 wega + Bluetooth stereo headset | Mi ta bendiendo mi Playstation 4 pa motibo cu mi ta bayendo Hulanda. Pa mas informacion por yama of manda un whatsapp na +297 6604863. | Afl. 825.00 | Quick Code: 019770 |

Mucha
Ta bende diferente paña pa mucha muhe sizenan ta varia entre: 2, 110cm, 3-4Y, 4y, xs | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 019041 |

Ta bende Stroller | Afl. 25.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 011808 |

Residencia
Ta huur studio apartamento | Afl. 900.00 | Tel. 6610304 | Quick Code: 020488 |

Ta huur un apartamento . 1300,00 all in sin borg. Paradera | tur cos inclui. Sin borg. 1 camber, W.C, sala, cushina, parkeerplaats. pa informacion: 5948787 | Afl. 1300.00 | Quick Code: 020473 |

Cas & Decoracion

Ta bende diferente bloki di glas 3 c/u | Mi tin mas cu 100 diferente bloki di glas style 3guilders pa cada un | Afl. 3.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 019301 |

Ta bende un sofa | Afl. 1250.00 | Tel. 00297 5655810 | Quick Code: 019619 |

Auto &Acesorio

Ta bende headlamp pa Honda fit 2007 | Ta bende headlamp pa Honda fit 2007 informacion 568-4748| Quick Code: 019862 |

Mi ta bende 2 DC Sport 3 1/2 inc round burn tip exhaust Tips .| Afl. 175.00 | Tel. 2977337788 | Quick Code: 020482 |

Ta bende un Kia Optima 2013 full Eq, e ta Americano pues e ta mas grandi/ miho calidad/ unico na Aruba! Yama pa prijs di biaha | Afl. 39600.00 | Tel. 5920759 | Quick Code: 019737 |

Chevy Sedan 2009 hopi bon condicion. White. Model: C2 Sedan MT. Mester bende pa motibo di biahe. | Afl. 7500.00 | Tel. 5946120 | Quick Code: 020429 |

Negoshi & Servicio
Mixer casi nobo par di biaha so uza ! Tur cos ta casi nobo por tuma contact cu me 7405288 (Afl 3500 combo) e mashin su so ta costa Afl 4500 na ASD Aruba | Quick Code: 020278 |

Anuncio & Aviso

Mi ta buscando e señora Eld Rodriques. Antes e tabata duna les den Gym na playa. su adres ultimo tabata Pos Chikito. 30 aña pasa na haya les di Els pero awor aki biba na Hulanda tabata great pa sa algo di dje. Danki di antemano pa algun tip. | Gratis | Tel. 0031620455795 | Quick Code: 020403 |

Brommer&Bicicleta
Ta bende un Suzuki Hayabusa 2000 di keur niun problema hopi nobo. Brommer ta na Corsou. prijs incluyendo : Fl.10200,- // $5830...hende serio call/app: +5999 521-9394 | Quick Code: 020513 |

Ta bende Moto auteco XCD 125 | Poco uzo,den bon condicion y cu poco kilometer cori. | Afl. 2000.00 | Tel. 6610459 | Quick Code: 019824 |

Ta bende un Bajaj 125cc. 9 luna so y 972 km so cori. Bike ta den excelente condicion ta hopi economico den gasolin. Ta bon pa bay trabou of scol. Bike ta bin cu su helm. Esunnan interesa por bel of app mi na 746-5253. | Afl. 2700.00 | Quick Code: 019761 |

Ta bende steel Roller-shutter Garage-Door di aluminum cu motor color blanco, segunda mano den bon condicion. Size ta 2.2m High x 2.4 m wide no tin remote control. Na mi bo oferta mester bay whatsap na 567-7767 of yama | Quick Code: 019823 |

Paña & Moda

Ta bende un shimis size 3XL | Dos biaha so uza. | Afl. 160.00 | Tel. (297)5927844/ whatsapp| Quick Code: 020546 |

Presentacion pelicula documentario Frank Martinus Arion, Edgar Cairo y Astrid Roemer

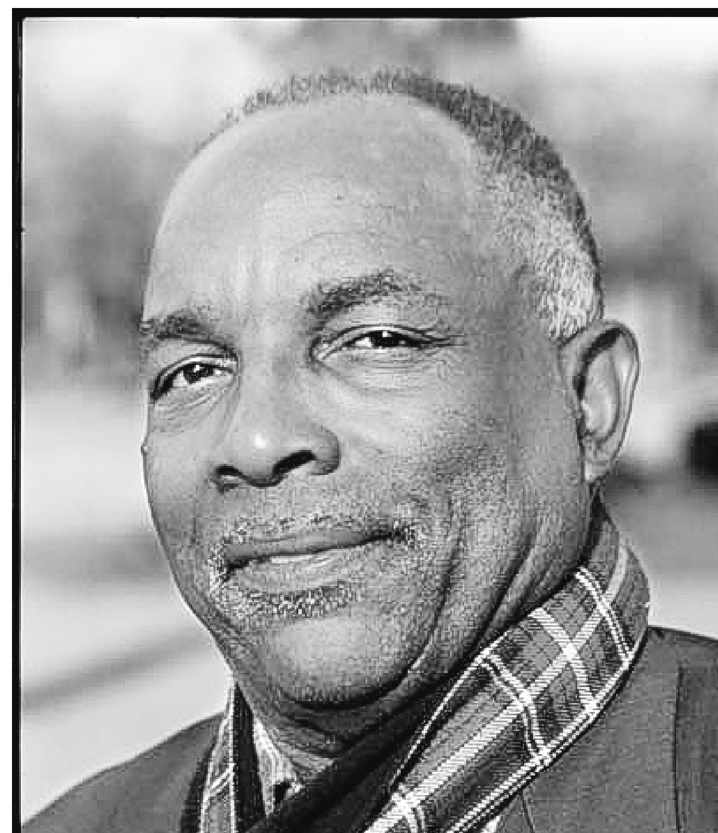
ORANJESTAD - Diamars, 13 di september 2016, pa 7'or di anochi lo tin presentacion di pelicula documentario na Biblioteca Nacional Aruba, Oranjestad.

Diaranson, 14 di september 2016, pa 7.00 di anochi e presentacion di pelicula documentario ta continua na Cas di Cultura, Oranjestad.

Biblioteca Nacional, Cas di Cultura, Instituto Pedagogico Arubano, Departamento di Cultura y Mirto Laclé ta sumamente orguyoso di por presenta e cineasta, productor di documentario Cindy Kerseborn cu a produci e siguiente documentarionan cu lo keda presenta:
-Documentario Astrid Roemer: conocido autor, poeta Surnam. E documentario aki 'De wereld heeft gezicht verloren' ta mira e trabou di skirbimento di Astrid Roemer di cerca y con importante skirbimento ta pa su persona. Riba 19 di mei 2016 Astrid Roemer a ricibi e premio P.C.Hooft-prijs na Hulanda pa henter su obra, cu ta cuantitativo y hopi interesante. Astrid Roemer ta e prome autor femenino di origen Caribeño cu ta ricibi e tan prestigioso premio literario P.C.Hooft-prijs voor Letterkunde. E ta considera su mes un autor Surnameño Hulandes. Durante 15 aña Astrid Roemer a cana cu su mascota, un pushi, laptop y muchila. Ningun hende tabata conoce su paradero. El a abstene su mes di mundo completamente. Despues di un odisea intensivo Cindy Kerseborn ta logra localis'e y combersa cun'e. Aunke, na cierto ocasion, contra su gusto. E persona carismatico Roemer ta laga mira con vulnerabel un persona por ta. Un cita hopi uza pa Astrid Roemer ta: 'Skirbi ta e ciencia di lo intimo'.

-Documentario Edgar Cairo, conocido autor, poeta y artista pintor Surnameño. E documentario "Ik ga dood om jullie hoofd" ta trata bida, obra literario y pinturanan di Edgar Cairo kende a fayece na 2000. Durante di su bida cortico Edgar a skirbi como 40 obra den casi tur genero literario. Den su obra ta resalta hopi contradiccion cu ta domina e relacion entre migrante, paisnan colonisa (i.c. Surnam) y e Hulandesnan estableci: color, sexo y constantemente e herencia colonial no elabora. E obra aki el a skirbi den un version personal di e idioma Surinam Hulandes, y tambe na Sranantongo cu te na e momentonan ey tabata existi solamente como un idioma papia, como idioma di comunicacion. Ademas el a skirbi un obra poetico inmenso, cu el a sa di vocifera cu un forma di zonido inigualabel. Tambe Edgar Cairo a produci como 200 pintura den cual el a sa di crea imagennan profundo na un manera propio.

-Documentario Frank Martinus Arion: de man, de vrouw, de poëzie: E documentario ta haci referencia na e escritor, poeta y linguista Frank Martinus Arion di Corsou, escritor conoci pa su buki Dubbelspel. E pelicula ta trata e tema central di su obra, for di punto di bista di e cineasta, productor di documentario Cindy Kerseborn.
Cindy Kerseborn lo ta presente pa comparti y dialoga cu e publico.
Pueblo di Aruba, maestronan di idioma, studiantenan di Scol Secundario ta keda cordialmente invita pa asisti na e dos anochinan interesante aki: Awe 13 di september., na Biblioteca Nacional Aruba y diaranson, 14 di september, na Cas di Cultura. Entrada ta gratis.
Pa informacion adicional tuma contacto cu organisado Mirto Laclé, telefon 7402044.❑



Avertorial:

Compra LTD ta presenta Celebrity Chef Pablo Ranea na Aruba



ORANJESTAD - E siman aki e team di Compra Ltd y Aruba Wine & Dine a yama bon bini na nos isla na e Celebrity Chef Pablo Ranea, for di Argentina.



Master Chef & sommelier, Pablo Ranea ta conoci den e mundo culinario pa su platonan suculento, tecnicanan y como un chef cu no ta sconde den cushina pero cu ta comprende cu semper tin algo nobo pa siña, experiencianan nobo pa biba y ta constantemente den e buskeda di retonan culinario nobo. Pa e motibo aki el a adopta e concepto di "POP-UP Restaurants" den un tour cu a bishita ya caba diferente pais rond mundo pa asina e por comparti su experiencia culinario pero tambe siña y experimenta cu Chefnan local. Creando combinacionnan culinario sumamente interesante.



Pa e iniciativa aki Aruba Wine and Dine a team up cu distribuidor local, Compra Ltd y asina trece Chef Pablo na Aruba. Durante su bishita e lo colabora y experimenta cu nos Chefnan local, siña di e cushina local y tambe duna un tayer culinario na studiantenan di EPI, compartiendo su experticio y experiencia adkiri durante su extenso carera den e escena culinario di San Francisco, New York, Lima y Francia. Chef Pablo lo uza e productonan fresco y delicioso distribui pa Compra Ltd pa crea platonan suculento cu lo deleita paladar di fannan culinario cu ya caba a cumpra nan ticket pa un Charity Events unda Chef Pablo ta priminti di complace un y tur cu un combinacion di platonan complementa pa e biña perfecto.

Por cumpra ticket pa un Charity Pop-Up Lunch na Tango Argentine Grill cu lo tuma luga diahuebs dia 15 di september y un Charity Pop-Up Dinner, diasabra 17 di september na Hadicurari restaurant.



Tur fondo recauda durante e dos eventonan aki lo wordo duna 100% na SABA, fundacion cu ta ofrece cuido y asistencia na nos grandinan. Pa mas informacion di e evento aki por bishita e pagina di facebook di Compra Ltd of Aruba Wine & Dine.❑

BONDIA ARUBA

Team landamento sincronisa a competi na Puerto Rico

ORANJESTAD – Durante e prome siman di september, e seleccion di AZB di "Synchro Aruba" tawata na San Juan, Puerto Rico pa por a participa na e competencia di UANA (Union Americana de Natacion).

E ekipo di Aruba a wordo hopi bon ricibi, sin lubida di menciona cu e ekipo di Aruba a keda den un hotel sublime y ademas transporte y cuminda tawata na agrado di un y tur. E competencia tawata uno di caliber sumamente halto, unda tawata presente 14 Federacion (pais) cu un total di 246 atleta a participa na e competencia ariba menciona.

Despues di 7 aña Aruba ta bay participa cu un ekipo completo atrobe. E ekipo a haya sumamente bon comentario pa nan representacion. Ademas nos coachnan tambe a haya e oportunidad pa comparti nan experiencia cu otro coach, unda semper tin algo nobo pa siña.

Tur evento di age-group tawata tin representantenan pa solo, duo y team. Tambe tawata tin evento pa seniors solo, duo, mix duo (pa prome biaha) y team. Pe evento di mix duo, tawata tin solamente dos duo. Tur Federacion ta wordo urgi pa stimula e categoria aki como cu nan ta wak cu e categoria di mix duo tambe lo por bira un evento pa Weganan Olimpico. Na final di e competencia e categoria mix duo cu ta por cierto Campeon Mundial (USA) a duna un clinica con nan a cuminsa landa, kico mester enfoca ariba dje pa mehora cada un di nos ekipo. Esaki seguramente tawata hopi informativo pa nos coachnan.

Na final di dia nos mester remarca cu e scorenan cu nos a ricibi pa diferente disciplina, Aruba mester ta sumamente satisfecho cu nan. Den categoria Solo 12 aña y menos, Aruba a wordo representa pa Avigayle Tromp cu a termina na di 4 luga. Categoria Solo 13-15 Aruba a wordo representa pa Anastasia van Daal cu a termina na di 11 luga. Tambe den categoria Duo 12 aña y menos, Aruba a wordo representa pa Avigayle Tromp y Mikayla Morales cu a termina na di 4 luga. Pa categoria Duo 13-15 aña. Aruba a wordo representa pa Anastasia Daal y Rizhaylee Bello, unda Aruba a termina na di 6 luga. Por ultimo e categoria den ekipo 12 aña y menos y 13-15 Aruba ta wordo bon representa, unda nomber di nos pais un bes mas ta resona internacionalmente y e ekipo di Aruba ta laga un bon representacion atras kedando asina na di 4 luga den ambos categoria.

Resultado pa e ekipo di Aruba por wordo mehora ainda, como cu e resultado di figura ta conta pa mita di e score final y na e momento aki e parti di Figura di nos atletanan tin hopi luga pa mehora.

Team di "Synchro Aruba" ta sumamente satisfecho cu e esfuerso cu a wordo haci pues entrenamentonan ta bay sigui pa e siguiente competencia lo tuma luga na luna di december na Aruba mes. E prome competencia internacional lo ta na luna di april 2017.❑













ABBA:

Campeonato baseball AA ta sigui e siman aki

ORANJESTAD - Campeonato di baseball AA, organisa pa Amateur Baseball Bond Aruba (ABBA) ta continua e siman aki cu diferente partido candeloso.

Manera anuncia siman pasa, ABBA a haya nan ta para e campeonato algun dia, despues di un situacion no positivo riba veld, riba cual nos ta prefera di no bay den detaye. Nos a sinta na mesa cu e partidonan envolvi y a traha hunto pa continuacion di e deporte. Principalmente pa esaki sigui den un atmosfera positivo pa tur hende.

E schedule ta como lo siguiente:

Diamars, 13 di september pa 7:45pm lo enfrenta otro Blue Marlins y Scorpions BBO.

Diaranson, 14 di september pa 7:45pm lo tin Braves contra Freezone Rockets.

Diahuebs, 15 di september pa 7:45pm e partido entre QCC Sluggers y Braves.

Diabierna, 16 di september pa 7:45pm lo tin Brazil Ceres contra di Scorpions BBO.

Y diasabra, 17 di september pa 6:00pm lo tin e partido entre Red Machine y Blue Marlins.

Tur wega lo tuma luga na Nadi Croes/Crismo Angela Ballpark. Manera cu ricibi informacion cu Joe Laveist Ballpark ta cla, pasobra na e momentonan aki tin trabaonan ta tumando luga riba e veld, nos lo tin weganan di baseball riba tur 2 veld.

ABBA kier a haci un invitacion na pueblo di Aruba pa yega veld, pa asina bin anima boso ekipo y hungado preferi. Nos ta warda boso sin falta.❑

Atletanan a competi den e di 9 Aruba Caribbean Cargo/Arumia Logistics Taekwondo Cup



















BRAZIL - Diasabra ultimo a tuma luga e ultimo clasificacion pa Best of the Best 2016 na Centro di Bario Brazil y un total di 3 scol di Taekwondo a participa.

Tur e atletanan cu clasifica pa Best of the Best lo enfrenta Corsou, Venezuela y Surinam.

Hunto cu e presencia di algun empresario cu a bin pa evalua e campeonato y por bisa cu aki tabata tin un campeonato bon organisa cu 3 referee internacional y cu atletanan di nivel internacional cu a participa na e evento aki. Dr. Guaicaipuro Jimenez presidente di Aruba Taekwondo Bond a bisa un discurso tocante di e evento y a gradici tur esunnan presente pa nan participacion y contribucion na Taekwondo.

Grand Master Chaco Jose Cornelio a splica tur hende di e ultimo cambionan cu tin y alabes a bisa con e atletanan di Aruba a bringa na Costa Rica treciendo medaya di plata y brons pa Aruba.
Despues cu Grand Master Chaco Jose Cornelio a controla e particion di pool y a aproba esaki, e evento por a cuminsa.

Despues di 2'or y mey di atardi e evento a termina y asina e di 9 Aruba Caribbean Cargo/Arumia Logistics Taekwondo Cup 2016 a yega su final. Diahuebs awor durante di reunion, Brazil Taekwondo Stichting lo scoge tur e atletanan cu a clasifica pa participa na Best of the Best 2016.❑



BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Señora responsable ta busca trabou den area di limpiesa y tambe ta cuida hende grandi y por baby sit.
Tel. 743 8899

TA HUUR
Apartamento max 2 persona 1 hab, 1 baño, gas, wifi, cushina, sala pequeña na Sabana Basora Residence. Sorry no kids, no pets.
Tel. 594 9069

TA BUSCA
Trabaou di hasi cas limpi, oficina pa dia, ta cuida hende grandi y ta cuida mucha. Tin experiencia
Tel. 641 1332

SERVICIO PUBLICO
pa cualkier problema familiar, di placa of di pareha, etc. Bo por yama pa hasi un cita na
Tel. 566 8700

TA BENDE
matanan grandi di mango, sorsaka, papaya. Cosnan di cushina. Un auto Kia Sorrento 2006 perfecto condicion y mucho mas
Tel. 594 9069

TA BENDE
gordura pa mata
ora di cumpra 3 saco pa Fl.7.00 pa uno bo ta haña dos gratis. Ta bende pa yarda tambe na Santa Martha 12
Tel. 564 4456

TA HUUR
un apartamento grandi, 1 camber , muebla, inclui awa, gas, cable. Exclui coriente, pa un persona Afl.1.100 pa luna plus 1 luna di deposit.
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabou
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
• Demolicion
• Granito
Tel. 593 2191 / 561 7244
594 0244

TA BENDE
un cas na Catiri
123 m2 di construccion
600 m2 di tereno na un bon prijs
Afl. 350.000
Tel. pap 741 3459
Tel. eng 567 3765

TA HUUR / TE HUUR
un cas na Bubali 17G
3 camber, 2 baño, sala, cushina, comedor. No ta inclui awa, coriente, cable ni gas.
Prijs: Awg.1.500,00 plus 1 luna di deposit.
Tel. 561 1496 / 662 9832

TA BENDE
un frigidaire Fls. 375 y un TV cu DVD hunto pa Fls. 200
Tel. 745-4868 / 563-6090

SERVICIO PUBLICO
Pagonan facil cu Mr Aaron gran medio sanador for di Africa.
Hopi competente, reconoci mundialmente, honesto y eficiente den amor.
Resultadonan 100% garantiza den 2 dia riba cita. Tur dia di 6.00am pa 10.00pm
Tel. 297 661 8632

SERVICIO PUBLICO
All Purpose Construccion
Nos ta repara dak, pega bloki, pleister, pega tegels, pintura, mastik y hopi mas. Remodela cas of negoshi, bon prijs, nos ta sigur y rapido cu bo trabaou, nos tin experiencia y bo lo keda satisfecho cu nos
Tel. 566 1530



TA HUUR
En Seroe Blanco una habitacion amoblada, independiente, preferiblemente para una o dos personas. Tiene cocina, closet, aire, baño Fls.500 por mes + Fls.500 deposito.
Servicios aparte
Tel. 562 3006

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953

TA BENDE
un auto Toyota Highlander 2002
Miles cori 18.770.
E auto ta den bon condicion.
E 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583 5561 / 748 2775

SERVICIO PUBLICO
Bo no sa di con tur cos ta saliendo bo malo ?
Nos ta lesa tabacco pa bo na un prijs special
Tel. 566 8700

TA BUSCA
trabaou pa haci limpiesa, pa cuida hende grandi y tambe pa haci oficina limpi
Tel. 593 7219

TA BENDE
Matrass King size Afl.300 perfecto estado
Tel. 731 9060
yama prome cu 4 di atardi

TA OFRECE
Servicio de limpieza en general, pintura, chapi, plomeria, construccion y renovacion.
Tel. 660 7997
whatssap +297 660 7997
+58424 6628183

TA BENDE
un tereno na Playa, Dominicanessestraat, 425m2, eigendom, Marketvalue Afl.128.000 prijs di benta Afl.100.000
Tel.592 9966

TA BENDE
Toyota Camry 22 1999
automatico 2.300
Tel. 741 4965

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
se formatea laptos y computadora.
Servicio garantizado.
Servicio tecnico
Tel. 661 8855
+58 424 2713480

SERVICIO PUBLICO
Dama responsable y honesto ta busca trabou como domestica of waitress den ramo di panaderia y belleza tambe
Tel. 746 0101

TA BENDE
cama pa 2 hende, 1 cama pa un hende, 1 harpa crioyo den bon estado 32 cuerda, un amplifier y hopi mas
Tel. 661 2081

TA HUUR
Cas na Ponton
3 camber, 2 baño, semi muebla, plus 1 studio apartamento den cura Awg. 2.700 pa luna
Tel. 733 1201

TA HUUR
Apartamento amplio,
1 bedroom muebla, priva + laundry, cable pa pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA BUSCA
Joven de 25 años busca trabajo en cualquier area.
Honesto y responsable (todos los horarios y extras)
Tel. 661 8855
+58 424 271 13480

SERVICIO PUBLICO
Professional Photographers
Photo shoot in Aruba
weddings, couple, corporate event, senior, new born and more call us :
Tel. 749 2533
730 5695

TA BUSCA
Operator di heavy equipment cu rijbewijs pa core truck pa drenta servicio di inmediato fabor yama 594 0244 of manda CV pa ponsonequipment @yahoo.com



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 12 September 2016 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 5973	
0678	
5544	
9670	

BIG 4
Sorteo # 5017
4102

ZODIAC
Sorteo # 3776
9299
Cancer

KORSOU
Sorteo # 1478
2821
8453
5368

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	140.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		02-03-10-16-25
Sorteo # 3820		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
6	x Match 4	59.000,00
122	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	280.000,00
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 120.000,-**



Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

DIARIO 6279, 7335, 9791

SUPER 4 0059

SMARTPLAY 5195, 4658, 3628
DAILY 8612, 6786, 1552
FLAMINGO 3674, 5257, 2044



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 12 September 2016 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 1622
0983
4839
3420

BIG 4
Sorteo # 1622
0105

ZODIAC
Sorteo # 1622
8792
Cancer

KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	140.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	58.000,00
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	280.000,00
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 120.000,-**



Aries

Un proposicion hopi tribi lo kita bo concentracion. Lo bo bay lidia cu un tipo di hende cu sa priminti loke e no por cumpli, bo tin mester di tene hopi cuidao. Number di suerte pa awe: 6, 12, 27 y 33.



Tauro

No asocia bo mes cu hendenan superficial y cu no bal la pena. Mientras menos bo ta asocia cu hendenan asina mas lo bo crece emocionalmente y lo bo haya amor berdadero. Number di suerte pa awe: 9, 19, 41 y 46.



Geminis

Lo bo haya sa di algo cu tabata scondi. Loke parce di ta algo confidencial awo ta algo publico, pero bo no mester participa na e rumor pasobra e por causa bo problema. Number di suerte pa awe: 17, 19, 27 y 35.



Cancer

Lo bo logra exito den bo proyectonan. Lo bo hari duro di e mal ratonan cu a pasa, sabiendo cu hopi di nan tabata exageracion of situacionnan mal interpreta. Number di suerte pa awe: 8, 24, 33 y 42.



Leo

Ta vital pa bo sa eligi bon bo amigonan. Hopi hende tin e tendencia di uza e mecanismo di manipulacion pa logra nan obhetivo. Analisa bon y no tuma decisionnan hopi lihe. Number di suerte pa awe: 6, 18, 29 y 48.



Virgo

Bo ta lansa bo mes na proyectonan hopi prometedor y positivo den e medida cu bo ta entrega bo mes na un forma intenso y sin entretene bo mes cu cosnan secundario. Number di suerte pa awe: 7, 19, 24 y 38.



Libra

Bo perseverancia lo duna resultado. Cu e energia di e luna, lo bo sinti bo mes mas sigur pa tuma bon decision. Actua segun bo experiencia personal. Number di suerte pa awe: 7, 19, 28 y 39.



Scorpio

Tene cuidao cu promesanan cu bo no por cumpli. Awe lo topa cu hende oportunista cu ta priminti loke nan no por cumpli. Esey por afecta bo bida sentimental y amoroso. Number di suerte pa awe: 5, 15, 29 y 48.



Sagitario

Cuminsa bo bida di nobo. Lo bo haya sa cu bo tin mas loke di lo cual bo ta kere, tanto den bo bida amoroso como den bo economia y medio laboral. Number di suerte pa awe: 3, 12, 24 y 35.



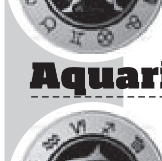
Capricornio

Lo bay tin areglonan prometedor den bo bida sentimental. Dilanti di bo lo bay tin un gran variedad di oportunidadnan positivo. Probecha esey pero cu cautela. Number di suerte pa awe: 6, 11, 28 y 35.



Aquario

Bo ta canando sigur riba e caminda di amor. Lo pio a pasa y awor bo ta un biaha mas riba e caminda solido di amor y resolucion. Incertidumbre nan lo keda atras, supera y lubida. Number di suerte pa awe: 2, 18, 29 y 34.



Pisces

Finalmente ta sosode loke bo tabata spera. E siman aki lo ta asina excitante manera cu bo kier, ya cu den bo mannan lo ta e medionan pa transforma bo realidad. Number di suerte pa awe: 13, 27, 29 y 44.

BONDIA ARUBA

Fraccion di MEP:



Mike Eman ta sigui venena mente di pueblo cu su mentiranan contra MEP

ORANJESTAD - Siman pasa Prome Minister Mike Eman tabata di remate cu su mentiranan contra MEP y ta bisto cu esaki ya ta birando algo normal pa su persona. Cada biaha cu Mike Eman bay bishita un bario, sea pa pone klinkers dilanti e casnan social, verf casnan inhabita, chapi yerba of subi riba truck di Elmar pa pone luz di caya, su persona ta lansa su mentiranan bisando e habitantenan cu ta su gobierno durante e ultimo 7 añanan a percura pa aumenta salario minimo, aumenta pensioen di biehes, reduci prijs di awa y coriente y reduci prijs di gasolin na Aruba.

	Crude oil ($/brl)	Gasolin (ct/ltr)	Diesel (ct/ltr)
Oct. 2009	74.78	183.30	150.10
Aug. 2016	45.00	168.30	134.40
Aumento/Reduccion	-40%	-8%	-10%

	Coriente (in Afl.)	Awa (in Afl.)
Oct. 2009	299.51	156.40
Aug. 2016	308.76	137.05
Aumento/Reduccion	3%	-12%

Naturalmente e no por laga di tira su scopnan contra MEP alegando cu nos partido no a haci net nada pa e pueblo aki. Pero Mike Eman ta lubida cu si no ta pa MEP cu a construi tur e casnan social den tur bario di Aruba, awe e no por ta cana pronkia y pega su klinkernan dilanti e casnan aki. Ta p'esey un biaha mas MEP ta haya su mes obliga di refuta tur e mentiranan di Mike Eman.

Prijs di awa y coriente
Na momento cu Gabinete Oduber a bandona gobernacion na october 2009 e tarifa di coriente tabata Af. 299.51 y na augustus 2016 esaki a yega na Af. 308.76.

Pues un aumento di 3% den 7 aña di Gabinete Eman. Pa loke ta e tarifa di awa esaki a wordo reduci cu 12% y no cu 30% manera Mike Eman ta gaña e pueblo tur dia.

Sinembargo mester trece padilanti cu e reduccion aki ta basa completamente riba introduccion di e plantanan di Seawater Reverse Osmosis y RECIP cu a inicia durante Gabinete Oduber IV. Esaki ta wordo confirma tambe pa medio di e director di WEB kende na juli 2012 a declara den un comunicado di prensa "cu tur e inversionnan aki a inicia for di 2007 en adelante y cu porfin pueblo lo por bay disfruta di un rebaho substancial di e prijsnan di awa y coriente".

Cu esaki tambe e director di WEB a duna reconocimento publico na e vision di Gabinete Oduber.

Pa loke ta e aumento di tarifa di coriente esaki ta atribui completamente na e maneho iresponsabel di Gabinete Eman cu a hedge e prijs di crudo pa casi 100% durante un periodo di 2 aña.

Esaki tabata un decision insolito y iresponsabel, ya cu esaki a conduci na un aumento drastico di e prijs di coriente desde october 2014.

Te ainda pueblo no ta disfrutando y lo no disfruta por lo pronto di un prijs di coriente reduci debi na e decision descabeya aki di e gobernantenan actual.

Prijs di gasolin y diesel
Pa loke ta e desaroyo den e prijs di gasolin y diesel, MEP kier a mustra aki tambe con iresponsabel e gobierno di AVP ta manehando e pais aki.

Aki tambe un comparacion ta ser haci entre Gabinete Oduber y Gabinete Eman. Si na october 2009 e prijs di crudo pa bari tabata 74.78 dollar, na augustus 2016 esaki a reducite na aproximadamente 45 dollar pa bari.

Pues un reduccion drastico di 40%. Sinembargo Gabinete Eman no kier laga e pueblo disfruta di e rebaho drastico aki, ya cu e prijs di gasolin a baha cu apenas 8% y prijs di diesel a baha cu solamente10% durante e ultimo 7 aña. Naturalmente cu e diferencia ta bay den saco di gobierno pa nan por sigui derocha na nan biahenan di placer y na mas coordinador y pensionado pa e ministernan di AVP.
Esaki si ta un abuso di marca mayor cu Gabinete Mike Eman ta cometiendo cu e pueblo di Aruba. Na tur pais den mundo tur hende ta gosando di e rebaho drastico di e prijs di crudo, pero ta na Aruba so e pueblo no por gosa di esaki completamente. Cu e dos ehempelnan aki partido MEP ta desenmascara Mike Eman den su mentiranan diario na pueblo y den e siguiente articulo MEP lo elabora tambe riba e desaroyo di salario minimo y di pensioen di biehes bao di Gabinete Oduber y Gabinete Eman. ❑

Melvin Tromp (AVP):

Si Andin Bikker ta tata di amienda Evelyn cu Glenbert ta mama y padrastro



ORANJESTAD - Na momento cu cosnan a bira cayente den partido MEP den fin di siman, manera ta un custumber caba cu e partido di Evelyn Wever-Croes, ta busca otro pa culpa y den e caso di e amienda cu a wordo acepta cu 11 voto na fabor diahuebs siman pasa, esaki a bira lider di PDR, Andin Bikker.
No tabata un sorpresa cu dialuna mainta den e corant di MEP, e lider di PDR a wordo yama como e "tata di e amienda," lubidando por completo aki, cu tres voto di fraccion di MEP, ta mucho mas cu e voto di sr. Bikker, segun Parlamentario Melvin Tromp.
E parlamentario a sigui mustra cu e decision di Evelyn pa sostene e amienda, no a cay den bon tera cerca cantidad di miembro di e partido geel y riba medionan social esaki tabata bisto.

"Tur hende por a tuma nota cu e decision di Evelyn no a cay den bon tera cerca su propio votadonan y na luga di trata di aclaria esaki y splica su hendenan e motibo di su decision, awor ta trata di tira culpa riba Andin Bikker.
Awor si fraccion di MEP ta ataca e lider di PDR yamando su persona e tata di e amienda, anto e ora Evelyn mester bira e mama y Glenbert lo tin cu wordo yama e padrastro di e amienda.
No solamente esey, pero con Evelyn ta sinti su mes den un fraccion cu mas cu mita di dje a dicidi di bandona sala di reunion na momento di votacion tur den pamper geel ya cu Evelyn, Glenbert y Chris Romero, a converti nan cuater den yiunan di e amienda.

Aki pueblo por ripara atrobe cu Evelyn no kier carga responsabilidad pa su actonan, e no kier para pa loke e mes ta bisa ta sostene y kere aden pero su partido ta bay over na ataca Andin Bikker pa su sosten, mientras cu hunto cu Evelyn y lider di fraccion di AVP, a yega na un consenso riba e amienda.

Ta con un persona asina lo por carga responsabilidad un dia pa su pais, pa su maneho cu e lo hiba pa su pueblo, si den e caso aki e mester bay na ataca un otro politico y pretende cu ta su falta pero aki atrobe por ripara cu Evelyn kier splica tur hende cu 1 ta mas cu 3 y tur esaki pa scapa su pellejo awor cu cosnan a bira cayente den seno di su partido.
Como lider di e partido ta spera cu Evelyn lo atende su decision y di su otro dos coleganan cu nan hendenan cu ta rabia pero pa bay over na acusa Andin Bikker den e forma cu MEP a haci esaki, ta mustra di cobardia cu no ta e forma mas adecuado pa un lider di un partido," Melvin Tromp ta declara. ❑



Evelyn Wever-Croes(MEP):

Pa manda un señal con iresponsabel gobierno a trata e ley aki

ORANJESTAD - E voto di Fraccion di MEP riba e amienda # 7 siman pasa a causa bastante comentario. Ta trata di e amienda # 7 cu ta duna derecho igual na un grupo den nos comunidad cu no tin proteccion, y mes momento ta percura pa e instituto di matrimonio keda un instituto entre homber y muhe.

Fraccion di MEP a vota na un forma cu hopi no a spera, ni a comprونde. Cu un voto di 4 abstene y 3 na fabor, e mensahe cu MEP a duna ta importante.

E mensahe cu e votacion ta duna ta di para pa derechonan y proteccion pa personanan cu no tin derecho ni proteccion awor. Derecho igual ta un di e principionan fundamental di nos partido MEP. Nos partido a wordo lanta pa caba cu tur discriminacion y segregacion, y nos ta mantene nos principionan tur dia na halto.

E votacion ta basa tambe cu den e amineda aki ta cumpli cu e deseo di gran parti di comunidad pa mantene e matrimonio entre hende homber y hende muhe, cumpliendo cu tur exigencia di Corte Europeo, pa ningun hues bin dicta diferente.

Pero mes momento fraccion MEP ta manda e señal cu e forma con Gobierno y Parlamento a atende cu e ley aki, ta uno hopi iresponsabel. No a duna Parlamentarionan suficiente tempo pa studia tur documento manera mester ta, y no a hiba e discusion social riba un cambio asina fundamental pa nos comunidad. Cu esaki nos no kiermen cu mester pone un votacion of referendum, maske esey por ta deseabel. Cu esaki nos ta bisa cu mester a duna informacion, y comunica cu pueblo. Gobierno y presidente di parlamento a forsa e ley aki, na forma hopi iresponsabel.

Y p'esey nos fraccion a manda e mensahe aki cu solamente 3 a sostene e amineda, pasobra na final di dia nos ta keda social democrata, nos ta keda pone e ser humano central, apesar cu e gobierno aki no kier permiti nos haci nos trabou na forma manera debe ser. MEP ta carga su responsabilidad, y unabes cu Gobierno di AVP a bira lomba pa un grupo desampara den nos comunidad, nos a asumi e liderazgo y percura pa ningun hende keda desampara, manteniendo nos dignidad na halto. E principionan ey hamas nos por bay contra di nan.

Fraccion mas uni cu nunca

Tur speculacion cu Fraccion di MEP ta kibra, ta incorecto. E fraccion ta mas uni cu nunca. “Nos a palabra e forma di votacion aki prome cu votacion, pues e no tabata algo sorpesivo pa ami como lider di Fraccion. Nos tabata tin consensus pa vota asina. Mi tin un respet y aprecio hopi grandi pa miembronan di mi fraccion, cu nos por a atende e tema aki na e forma aki, den union y respetando otro su opinion. Esaki ta un ekipo cu di berdad tin Aruba na pecho, pero principalmente ta asumi nan responsabilidad,” segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes. ❑

Dangui Oduber (MEP):

Minister Sevinger no por a contradeci e pruebanan cu MEP a trece dilanti

ORANJESTAD - E reunion tocante otorgamento di tereno di pueblo na amigonan, coordinadornan y sponsornan di campaña a sigui diabierna ultimo den sala di parlamento. Diabierna a toca turno na minister Benny Sevinger pa contesta tur e preguntanan cu miembronan di parlamento a haci su persona durante primera tanda.

No solamente preguntanan a ser haci na minister Sevinger sino un cantidad di prueba a ser presenta pa ilustra e fiesta di bendemento di tereno cu tin bao supervision di minister Sevinger.

Durante e reunion mas bien Benny Sevinger a confirma cu e mes ta na altura di tur loke ta pasando y esaki ta condenabel y castigabel.

Nos a spera cu minister Sevinger lo a contesta e preguntanan y tambe responde pueblo riba tur e pruebanan cu a ser presenta. Fraccion di MEP a presenta pruebanan caminda henter nos pueblo por a wak con e grupo yega na Mike Eman a pone nos pais na benta. A presenta actonan di notario, a presenta registro di camara di comercio, e presenta corespondencianan di e-mail di despacho di minister Sevinger cu bendedonan di tereno, a presenta corespondencia di e-mail caminda ta pidi downpayment di 100.000 florin pa tereno wordo bendi na Barcadera, a presenta ‘finders fee agreement’ y tambe a presenta tur disposicion Ministerial (ministeriele beschikkingen) cu a wordo firma pa minister Benny Sevinger.

Tin e-mail nan cu ta prueba cu Leoncita Arends ta wordo informa via e-mail cual terenonan tin disponibel y e por scoge cua tereno e kier. Cual ciudadano riba e pais aki ta haya un e-mail for di Benny Sevinger cu e opcion di por scoge cual tereno ta mas miho. Tin 11.000 hende riba lista di espera pa por bin na remarca pa haya no un tereno comercial sino un pida tereno pa traha un cas. Ningun di e hendenan aki no ta haya e-mail for di despacho di minister Sevinger caminda nan tin e oportunidad pa scoge e miho tereno.

Tin un damita di 19 aña cu a haya 5000 M2 riba Sasaki pa pone esaki na benta pa 2.4 miyon dollar. Benny Sevinger kier a hustifica den parlamento cu no ta pasobra e damita tin 19 aña e no tin placa pa bin cu un desaroyo. Aki el a haci comparacion di e damita cu e fundando di facebook pa demostra cu a pesar cu e fundado di facebook ta hoben e tin placa. Tambe Sevinger a bisa cu e no a ricibi ningun e-mail, pasobra el a lubida su password. A pesar cu varios e-mail a wordo manda pa Sevinger e ta bisa cu e no a ricibi ningun. Kende ainda por kere tur e storianan aki di Sevinger. Simplemente Benny Sevinger no por keda minister despues di tur e pruebanan cu a wordo presenta!

E discusion den parlamento no tawata dirigi riba maneho di MEP. AVP tin 7 aña na mando y ainda Benny Sevinger tin e curashi pa hustifica e corupcionnan aki bayendo bek den pasado. Loke pueblo kier sa di minister Sevinger ta si e tambe ta forma parti di e bendemento di tereno cu tin na e momentonan aki. Nos no ta cuestiona kende ta haya tereno, loke nos ta cuestiona ta e hecho cu gruponan AVP ta haya terenonan comercial y no ta desaroya esakinan sino ta pone tur na benta. Prijsnan pa e terenonan ta varia entre $200.00 te na $2.4 miyon dollar dependiendo na unda e tereno ta situa y tambe e grandura di terenonan. ❑





Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:



Universidad di Aruba a celebra apertura di aña academico nobo

ORANJESTAD - Diabierna ultimo Universidad di Aruba a celebra apertura di su aña academico nobo, cu a conta tradicionalmente cu presencia di Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar. Ta considera e ceremonia di apertura masha positivo mes, specialmente ora scucha e Rector di Universidad menciona proyectonan y logronan di e Universidad. E orador invita, un ex studiante di Universidad, a comparti su testimonio hopi inspirativo, su trayectorio y con Universidad a inspira su persona pa sigui y logra su soño.

"Mi ta kere esey ta pone e accento riba e posibilidadnan y oportunidadnan cu Universidad tin pa ofrece na studiantenan pa forma y desaroya nan mes na e miho forma posibel." asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a duna di conoce na final di e ceremonia oficial.

Si analisa e discurso di e orador invita, anto por mira claramente con e ex studiante aki a conta cu pa e motibo di scoge pa studia na Universidad di Aruba, cu el a haya oportunidad pa por a sigui studia na otro universidadnan. Esaki tabata su miho decision, pasobra e guia, e aspecto personal, e forma con docentenan ta atende cu studiantenan na nivel individual sin duda ta un aporte. E studiante aki awe a logra su Bachelor Degree y un Masters Degree den 3 aña di tempo y awo ta trahando pa caba su di dos Masters Degree, trahando na Nacionnan Uni.

"Ta e storianan di exito aki ta locual ta inspira otro studiantenan pa sigui e mesun trayecto, sigui tras di e oportunidadnan cu Universidad di Aruba tin di ofrece," di acuerdo cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar.

Na final e mandatario, cu ta bishita Universidad di Aruba cu masha regularidad pa sigui tur nan pasonan, tur nan proyectonan y specialmente pa celebra e exito di cada studiante cu ta studia diariamente eyden, a bisa cu "Cu e alegria y satisfaccion aki mes mi ta desea tur studiante y tur docente di Universidad di Aruba, un aña hopi exitoso y ta spera di topa tur bek na final di e aña academico aki cu mas logro cu lo kier comparti cu Aruba." ❑

Melvin Tromp (AVP):

Lider di MEP a regla benta di tereno cu miyones envolvi pero esey ta bon

ORANJESTAD - Fraccion di MEP ta sigui uza reunionnan publico di Parlamento, tratando di converti e Conseho aki, den un arma politico pa ataca y trata di tacha nomber di Ministernan di Gobierno di AVP, Melvin Tromp di fraccion di AVP ta mustra.

Esaki a bolbe sosode durante un reunion cu fraccion di MEP a yama relaciona cu maneho di tereno di erfpacht di Minister Benny Sievinger. "E falta di seriedad di MEP a mustra for di un principio caba ora cu pa un reunion cu nan a insisti ariba cu Minister Sievinger, nan a presenta cu solamente 4 miembro di e fraccion cu tin un total di 7 miembro.

Tur miembro di e fraccion a dirigi un atake formal contra e Minister, lansando acusacionnan serio manera entre otro papiando di biyetenan berde di dollar, di placa bou di mesa, di duna tereno na amigonan cu kende e Minister ta core bicicleta y cantidad di otro insinuacionnan.

Esaki a sosode pa mas cu cuater ora largo, caminda algun miembro di e fraccion geel, a ripiti loke su coleganan a bisa durante di nan disertacion, tratando na pinta e Minister malo y cuestionando su maneho pa loke ta terenonan conoci como 'natuurgebied' y tambe acusando e Minister di destruccion di cantidad di mangroven.

Pa oranan largo fraccion di MEP no a presenta ni un argumento serio, cuestionando maneho di Minister Sievinger, cuestionando diferente decision cu el a tuma den otorgamento di terenonan pa fin comercial, tratando di mustra cu e Minister ta den negoshi di tereno.

Pero kico tur hende por a ripara ora cu Minister Sievinger a cuminsa contesta preguntanan di miembronan di Parlamento, cu fraccion di MEP ta insisti cu nan por acusa e mandatario di cosnan malo, pero no kier scucha con e maneho di Gobierno di MEP tabata den pasado y diferente cosnan cu a tuma luga cu ta no ta cuadra cu e posicion cu e fraccion kier tuma awe.

Un di esunnan di mas serio ta e envolvimento di lider di MEP, Evelyn Wever-Croes, kende como miembro di un bufete di abogado a dicidi di bay yuda un famia di dje cu un proyecto di waterslide riba Sasakiweg. Despues e waterslide a wordo bendi cu un otro grupo di hende via di offshore, caminda a papia di miyones di dollar.

Un proceso cu a cana su curso pero cu na final e departamento di Gobierno a mustra cu e no tin problema pa e benta aki tuma luga y traspasa e tereno pa un grupo nobo, pero como observacion adicional, a mustra den su carta cu lo ta bon pa pidi Departamento di Siguridad Nacional, controla e hendenan envolvi den e proyecto. Diripiente e lider di MEP a bira agresivo, no kier laga e Minister hiba palabra y a trata di papia bon loke el a haci den pasado y segun Evelyn, e maniobra aki ta haci su persona un 'bon profesional.'

Nan a acusa Minister di a duna sostenedonan di AVP tereno grandi pa desaroyo pa un hotel y cu nan lo a bende esaki pero ora cu Minister a mustra cu tur empresario, sea cual color politico nan tin, nan pidi cooperacion pa desaroyo un proyecto cu lo crea cupo di trabou y bira parti di e economia di nos pais, e ta yuda.

Aki Minister a mustra cu hasta ex lider di MEP, Nel Oduber a haya un pida tereno for di dje pa e cultiva y planta, pero cu e no a haci algo cu esaki. Pero diripiente segun fraccion di MEP, e tin derecho pa haya esaki.

Nos por a mira cu oposicion no kier compronde tampoco ora cu Minister a splica cu tur hende cu haya un tereno, tin cu cumpli cu rekisitonan stipula y ora cu esaki no sosode e tereno ta bay bek pa Gobierno loke a sosode den varios caso cu MEP a trece dilanti "Sinembargo ora cu nos haya un fraccion cu ta asina desespera caminda cualkier punto chikito cu nan ta kere nan por saca probecho di dje, ta perde cabes y ta perde nocion di realidad y esaki a bolbe keda demostra durante cu Minister Sievinger a duna contesta na Parlamento," Melvin Tromp di fraccion di AVP ta mustra. ❑





Benny Nisbet (PPA):

MEP y Democracia Real a salba gabinete Mike Eman di cay durante votacion

ORANJESTAD - Hopi ta esunnan den pueblo di Aruba di tur color politico cu ta puntra nan mes ta kico a pasa realmente den parlamento diahuebs, 8 di september 2016? Ta un echo cu e 'amienda di Desiree' a causa hopi discusion den pueblo di Aruba. Cristiannan di tur dominacion a expresa nan preocupacion y a demostra entregando nan mensahe na tanto gobierno como parlamento encuanto nan preocupacion. Na otro banda e ciudadanonan LGBT y nan sostenedo nan tambe a hiba un lucha formal pa locual nan ta considera nan derechonan.

Na prome luga e 'amienda di Desiree' a domina un reunion di parlamento cu tabata primeramente destina pa trata 800 cambio den nos Codigo Civil. Si e te siman prome cu e reunion mester a tuma luga Sra. Desiree de Souza Croes a anuncia y a entrega su 'amienda' na presidente di parlamento. Misanan Cristian a considera cu e 'amienda di Desiree' tabata contra 'Ley di Dios' y a lucha contra di esaki den tur forma. Prome cu tratamento a inicia Sra. Desiree a hala bek su prome amienda y a entrega un 'amienda adapta'. Atrobe nos pregunta.

"Ora presidente sra. Marisol Lopez Tromp a habri e reunion a wordo anuncia cu lo tin un 'amienda di concencus' cu lo wordo presenta. Aki mester tene cuenta cu e discurso di sra. Desiree Lopez Tromp na un forma cla como un ganado el a hiba palabra splicando cu fraccionnan a logra un 'concensus' riba su 'amienda di Desiree".

Kico a sosode durante e reunion di parlamento?

1. Durante e primera tanda di e reunion tabata visibel cu masha poco miembro di parlamento a hiba palabra 'claramente' varios tabata tin miedo di mishi cu e tema aki mientras tambe tabata visibel cu a pesar cu e otro 800 cambio di nos Codigo Civil tabata aña den preparacion tabata visibel cu parlamento no tabata prepara pa atende esaki !!

2. A accentua cu no ta trata 'matrimonio pero di geregistreerd partnerschap y a accentua specialmente 'trato igual'.

3. Tabata tin varios bes cu fraccion di AVP a pidi 'suspension' di e reunion pero presidente kier a continua hasta por a experiencia un momento'straño' unda lider di MEP sra. Evelyn Wever-Croes a sostene AVP y gobierno den nan peticion pa logra suspende e reunion.

4. Esaki pa PPA tabata e indicacion fuerte cu e 'amienda di Desiree' tabata causa diferencia di opinion den seno di fraccion di MEP tambe!

5. Conclusion di e prome tanda pa PPA tabata 'cu e Amienda di Desiree' tabata manera un tractor para cla pa move sin cu ni AVP ni MEP ni Democracia Real tabata sa con pa atende cun'e. (Nan a tuma nan reces di Parlamento y no a dedica atencion ni na e 800 cambio den nos Codigo Civil menos ainda na e 'amienda di Desiree').

Continuacion di e reunion:
Contestacion di pregunta a bay super lihe debi na e poco preguntanan. Cierto momento a bay den un suspension di reunion pa bay come cual suspension na luga di e un ora anuncia a resulta den mas cu cinco(5) ora.

Na final presidente a corda e Parlamentario algo y Desiree a hala su amienda aden pa asina duna e 'amienda di consensus riba su amienda' un oportunidad. Sra. Presidente Marisol Lopez-Tromp a presenta un 'amienda di consenso' e nomber ta bisa suficiente 'amienda di consensus' consenso riba kico? Riba e 'amienda di Desiree'!
Durante argumento con lo vota claramente e 'dolor' cu e 'amienda di Desiree/consensus' a causa den fraccion di AVP a bira visibel. Ora dos miembro a accentua cu esaki no tabata forma parti di e programa cu partido AVP, a bay eleccion cun'e.

Nan a wordo contesta hopi fuerte pa sra. Desiree Croes cu esaki no ta berdad, pasobra AVP ta un partido cu ta para pa 'igualdad' y e ta di un famia cu ta 75 aña. AVP mester por sa y si nan no ta di acuerdo, entrega boso retiro na AVP numa! Un mensahe cla y raspa dirigi e.o. na sra. Lorna Varlack, Sra. Clarisa Velasquez y otro. Den fraccion di MEP nan 'silencio' a hala atencion!

Votacion riba e 'consensus riba e amienda di Desiree'
E votacion a demostra un division formal den e dos fraccion mas grandi den parlamento! Di AVP su 11 miembro presente solamente 6 a vota PRO y 5 miembro di AVP a vota contra cu otro palabra solamente 5 miembro a para banda di nan lider di fraccion pasobra nan Lider di Partido/Prome Ministro Mike Eman a sconde pa e topico aki! Cu e votacion aki AVP como partido politico 'Cristian Democrata' no a sostene e mundo Cristian na Aruba!
E votacion di fraccion di MEP a causa sorpresa y dolor ora solamente dos miembro a para banda di nan Lider di fraccion Sra. Evelyne Wever-Croes y nan tres a vota pro. Cuatro (4) miembro di MEP no a para banda di nan Lider di fraccion/partido y a scoge pa bandona sala di Parlamento pa no vota pa e 'consensus riba e amienda di Desiree'!

Kico mas esaki ta nifica MEP/DEM real a scapa AVP su gobierno di cay?
E palabranan doloroso expresa pa sra. Desiree de Souza Croes den direccion pa e.o. sra. Lorna Varlack y sra. Clarissa Velasquez ta indica claramente e direccion cu e asunto aki lo a tuma den AVP si no a logra un mayoria pa pasa e demanda esta e 'Consensus riba Amienda di Desiree'. AVP lo a cay den otro formalmente y no lo por a sigui goberna. Eleccion nobo lo mester a wordo yama!
MEP y Democracia Real a scapa gabinete Mike Eman(AVP) di cay! Un gobierno cu a hiba un 'mal gobernacion,' un gobierno cu a crea un debe nacional enorme, un gobierno cu ta responsabel pa 'hedging,' responsabel pa un racha di medida un gobierno cu tin pueblo ta sufri y MEP y Democracia Real ta pone 'zalf' riba blaarnan di AVP! A laga pueblo cay! Esey ta e realidad esey ta e tristo berdad! E storia cu e 'amienda di consensus lo no ta e amienda di Desiree' ta un storia e ta e consensus riba Desiree su Amienda! Y e ta e forma cu AVP y principalmente MEP y Democracia Real a kere cu nan por a bende pueblo/nan votadonan e asunto aki. Si a laga AVP sinta riba nan propio blaarnan interno. E argumentacion di sra. Evelyn cu tur respet pa no ta kere aden. Sra. Evelyn ta pidiendo pueblo kere den su argumentacion mientras cuatro (4) miembro di su propio fraccion a rechasa nan pa medio di bandona sala y no vota pa e 'concenso' mientras cu sra. Evelyn, sr. Glenbert Croes y sr. Chris Romero a considera asina importante!

P'esey mes e storia di sra. Evelyn no tin credibilidad! PPA ta considera e capitulo aki uno hopi tristo hopi tristo mes!

PPA lo aumenta nos oposicion di pafo di parlamento pasobra visiblemente e oposicion den parlamento a perde hopi credibilidad y ta responsabel awor pa AVP su bagamunderia/mal gobernacion.

Atletanan di Weganan Paralimpico ta sigui competi fuerte contra otro



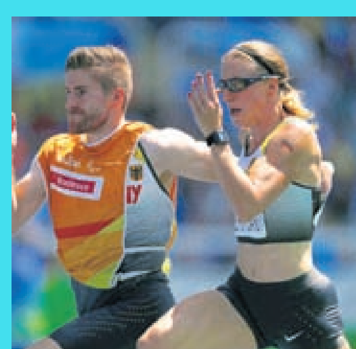






BRAZIL – E atletanan di Weganan Paralimpico ta sigui competi. Nan ta sigui busca pa yega final, pero loke hopi hende no sa, ta con nan ta lucha pa por haci deporte, pa por ta un di esunnan miho. E atletanan a pasa den yen cos prome cu nan a logra yega Weganan Paralimpico, pero nan no ta rindi y un biaha despues di 4 aña nan ta sigui demostra cu nan tambe por pone record den Paralimpico y/of mundial.







E prome atleta di Singapore cu a gana dos medaya di oro tabata yen di emocion despues di a logra su di dos medaya. “E mundo no mester mira mi cara mahos di yoramento. Pero e mundo mester sa con orguyoso mi ta di mi mes,” Yip Pin Xiu a indica. Riba su instagram el a pone un potret di dje cu Theresa Goh, kende tabata consola e atleta despues di nan competencia di landamento. “Niun hende no sa nos con nos caminda ta manera nos sa y ami ta increiblemente orguyoso di mi mes.”

Ayera e team mixto di China a logra medaya di oro den ‘archery,’ mientras cu Britania a keda na di dos luga. E hungado di tennis di mesa Will Bayley di Britania, a logra gana medaya di oro. Den atletismo durante e competencia di bulamento di bara den categoria masculino, Maciej Lepiato a logra medaya di oro pa Polonia. Den hisamento di peso femenino Buoyant di Nigeria a sorprende tur hende unda cu el a bay cu e medaya di oro. Te cu awor China ta na prome luga cu 118 medaya en general, sigui pa Britania y Ucrania.

Pa loke ta Jesus, e lo competi diabierna pa 9’or di mainta cu ta ora di Brazil, pero ta 10’or di mainta ora di Aruba. E lo landa den 100m free style, segun Comite Paralimpico na Bon Dia Aruba.





Acuerdonan firma entre DOK y Damen ta sigura futuro di DOK



WILLEMSTAD - CDM Holding y DAMEN Shiprepair Curaçao B.V., diabierna ultimo a firma algun acuerdo na bienestar di un aliansa strategico di un periodo largo di duracion.

Cu firmamento di e aliansa strategico aki entre CDM Holding y DAMEN ta spera cu dentro di poco e responsabilidad pa explotacion operacional di e astiero ta pasa pa DAMEN. Gobierno di e forma aki despues di mas di 30 aña ta encarga un partner priva espacio pa e desaroya e bunita empresa aki y lag'e florece.

Gobierno ta keda, pa medio di CDM Holding como, supervisor y doño di e tereno, edificio y gruanan. Pa CDM Holding a firma su gerente sr. Getmar Caldera, pa DAMEN a firma su CEO sr. René H. Berkvens, Gerente General di DAMEN y pa Corsou a firma Minister di Desaroyo Economico, sr. Eugene Rhuggenaath.

Fin di aña pasa minister Rhuggenaath a instala un team multi disciplinario bou di guia di sr. Clift Christiaan.

E tim aki durante di 9 luna a traha duro pa por realisa e acuerdo aki. E team, cu bon sosten di Conseho di Minister, a traha duro pa logra e transaccion aki. E lunanan tras di lomba a demostra cu ora partidonan ke y tin confiansa y e ta mira e win-win, nos aki na Corsou por logra realisa logronan grandi. CDM Holding, e tim negoshando, DAMEN, trahadonan, PWFC y gobierno hunto a traha intensivamente. Tur hende ta consciente cu e astiero ta importante pa nos economia y cuponan di trabou, y cu e aliansa cu DAMEN tin beneficio pa Corsou.

E aliansa strategico ta pone e astiero den e posibilidad di dispone di capital fresco pa inverti den su infrastructura. Di gran importancia tambe ta cu DAMEN ta añadi un dok flotante grandi extra cu lo expande e capacidad pa drecha barco den nos dok cu 30%.

DAMEN ta dispuesto pa tuma tur trahado cu ta den servicio directo di nos astiero. E aliansa strategico, banda di nifica mantencion di cupo di trabou, ta brinda tambe posibilidad di formacion y progreso profesional na hobennan y trahadonan, cu ta actualmente den servicio, traves di e bedrijfschool cu lo keda lanta hunto cu DAMEN.

DAMEN ta conoci pa ta un empresa cu su cultura ta dirigi riba e hende. Formacion y siguridad di e personal ta central pa DAMEN, ma mes un importante den DAMEN ta e cultura di ta orguyoso di bo empresa. DAMEN ta keda respeta rond mundo y tin un bon reputacion riba tereno di maneho di astieronan. DAMEN ta brinda acceso na conocemento y medionan specialisa. DAMEN ta brinda e posibilidad pa mehora eficiencia operacional di e astiero danki na e instrumentarianan di maneho avansa cu DAMEN tin producto di na nan añanan di experencia como operado di astieronan, specificamente nan experencia den tomo di maneho di doknan den otro partinan di mundo, cua nan tambe na momento di tomo di maneho tabata den mes un condicion cu nos astiero actual.



Un aliansa strategico cu DAMEN ta nifica tambe cu den futuro nos lo por desaroya mercadonan nobo manera drechamento y asina yama conversion di barconan crucero y tambe posiblemente (mega) jachtnan. En corto un aliansa strategico cu DAMEN ta un escogencia ideal pa un futuro duradero pa nos Dok. ❑

Refineria Isla a perde mas cu 1 miyon caba cu accionnan sindical

WILLEMSTAD – Mientras cu no tin progreso pa loke ta trata e negociacionnan pa un CAO nobo entre trahadonan di contratista afilia na e sindicato SGTK y Asociacion di contratista (AAV), ta resulta, cu Refineria Isla a perde mas cu 1 miyon florin caba den e 10 dianan di welga.

Awe a drenta e di 11 dia. Vocero di e compania Henny Cornelia a bisa ayera mainta, cu pa dia e compania ta perdiendo 100 mil florin.

Diferente trabou di revision no ta cla y consecuentemente mester a para diferente planta, mientras cu ta laga esunnan cu mester funciona traha te ora nan para di nan mes, teniendo cuenta cu aspectonan di siguridad. Awor aki e refineria ta operando riba un capacidad di 90 porshento.

No tin peliger pa productonan pa mercado local, segun e vocero a bisa.

Informacionnan adicional cu a haya ta, cu AAV ta considerando un huicio sumario cu posiblemente lo sirbi ayera mes.

Como cu e negociacionnan no ta produciendo resultado y e accionnan ta perhudica compania di contratista tambe, ta considerando pa bay corte awor cu e opcionnan bou di guia di mediador no ta hibando e partidonan den direccion di un solucion.

Di parti di coordinacion di e accion a anuncia cu lo escala e accionnan, pero no tabata masha cla ayera mainta escalacion con. Ta notabel cu no obstante cu opinion publico ta di acuerdo cu a trata e trahadonan den forma inhusto pa hopi tempo, e mesun opinion publico ta reclama accionnan cu ta causando molester pa comunidad. ❑

Hopi studiante cu bin bek pa motibonan emocional y patriotico

WILLEMSTAD – Hopi hende cu ta regresa despues di nan estudio ta haci esey pa motibonan emocional patriotico. Falta di trabou ta un di e obstaculonan grandi. Asina ta sali na cla for di e resultadonan preliminar riba financiamento di estudio, mercado laboral y hoben profesional presenta e siman aki.

E siman aki Fundacion pa financiamento di estudio (SSC) a organisa un conferencia bou di e titulo: 'E Impacto Socioeconomico di financiamento pa estudio' durante cua a presenta resultadonan di un investigacion den cooperacion cu Universidad di Corsou.

Un di e resultadonan cu a bin dilanti pa medio di e colaborado cientifico di UoC, sra. Nathaly Carolina, tabata e echo cu financiamento pa estudio ta hunga un rol importante na momento cu un studiante tin cu dicidi si e ta sigui cu un estudio riba nivel avansa si of no. Banda di esaki un grupo grandi di studiante ta di opinion, cu financiamento pa estudio ta duna oportunidad igual pa desaroyo profesional den forma di estudio. Mas aleu e ex studiante a expresa con importante nan ta haya e trabou cu SSC ta haciendo na e momentonan aki, no solamente como un instituto financiero, pero tambe e guia cu nan ta duna.

E resultadonan preliminar di e investigacion ta hopi interesante y mirando cu ta prome bia a haci un investigacion asina aki, ta laga espacio habri pa mas investigacion den futuro prome cu saca conclusionnan definitivo riba cierto parti cu a sali for di e investigacion actual.

Manera tabata di spera y den comparacion cu otro investigacionnan den pasado riba e parti di bin Corsou bek, den e caso aki atrobe a demostra cu un gran parti no ta regresa, pa motibo di trabou. Apesar di esaki, e grupo cu ta opta pa bin bek, ta haci esaki mas bien pa motibonan emocional y patriotico.

Mas aleu sra. Nathaly Carolina a duna di conoce, cu e 4 metanan cu den pasado SSC tabatin, a keda cumpli. Durante e 25 añanan tras di lomba, e instituto a contribui cu 'Antilianisering' (hendenan local den funcionnan halto), subi nivel di educacion di e populacion, crea oportunidad igual pa studia pa tur hende y duna un miho distribucion di financiamento di estudio den comunidad.

Pa finalisa sra. Nathaly Carolina a mustra riba e importancia pa por sigui profundisa den e investigacion aki. Tambe ta importante pa analisa e "Mis-match" di demanda y oferta riba mercado laboral. ❑

Criminalnan no ta sinti rosea pisa riba nan y ta sigui haci loke nan ke



WILLEMSTAD – Criminalnan no ta sinti rosea pisa riba nan y ta sigui haci loke nan ta haciendo normalmente. Den e cuadro aki Ministerio Publico ta kere cu mester bin na miho coordinacion di trabou den e paisnan cu ta cay bou di su cadena. “Ambicion di OM ta pa aporta efectivamente pa yega na un sociedad sano y husto y tambe ofrece un fuerte garantia pa yega na un estado di derecho democratico y integro.

Apesar di tur esfuerso haci durante añanan cu a pasa, ainda no a logra e resultadonan desea, asina Procurador General Guss Schram ta bisa den un nota di trabou amplio. Segun Scharm esaki ta e realidad incomodo cu mester di atencion. OM su empeño ta pa bini cu un cambio definitivo. E pregunta concreto ta: Con?

E accionnan cu concretamente por aporta na ehecucion di e strategia aki, ta describi den e plannan di aña di e diferente parketnan. Di e manera aki tin espacio pa e trabou na midi necesario pa cada pais, evaluacion anualmente di pais.

E actual grandura y organisacion di e servicionan di rastreamento den cadena hudicial no ta suficiente pa por enfrenta criminalidad. Pa e motibo aki no por spanta criminalnan suficientemente y mayoria bes nan ta sigui haci loke nan ke trankil asina, pasobra nan no ta sinti e rosea pisa di OM riba nan. Sinembargo ta un echo inevitabel cu e recursonan disponibel pa rastreo y persecucion ta scars.

Realidad economico di paisnan lo no trece cambionan digno di mencion den e situacion aki. P’esey punto di salida ta, cu mester haci mas pa medio di e mesun recursonan (tanto pa loke ta trata e parti di personal como esun financiero).

Esaki ta nifica cu mester desaroya un strategia pa medio di cua ta engrandece e forsa di e sistema di mantencion di orden publico structuralmente riba tur area di trabou, tanto den termino represivo como preventivo.

Intervencionnan penal tin un efecto social mucho mas grandi ora nan no ta tumando luga isola, pero si ora nan ta parti di un strategia hancho y colectivo di e red di siguridad. E asina yama acercamento integral aki ta encera cu organisacionnan di diferente disciplina ta plantia meta- y ambicionnan comun y ta traha mutuamente na realisacion di esakinan. Concretamente bisa; esaki ta nifica cu mester haci uzo di otro su experticio, capacidad y/of competencianan, pero tambe comparti informacion.

Depende di e problema e instancianan, cu ta capacita pa tuma accion, ta organisa un encuentro y conhuntamente nan ta stipula e strategianan di intervencion y prevencion cu ta mas efectivo y cu tambe ta duna mas perspectiva. Pues un acercamento integral ta un combinacion di capacidad, calidad, diversidad, selectividad y un envolvimento di otro strategianan cu no ta solamente deteccion y persecucion penal. E red di siguridad no ta consisti solamente di partnernan di cadena hudicial, sino tambe di gobierno, di e diferente servicionan di mantencion di orden publico y tambe di tur posibel partidonan (semi) publico y priva di den comunidad.

Hustamente e colaboracion publico priva y e participacion di e partnernan no convencional ta haci e acercamento integral aki uno fuerte. P’esey e mehoracion necesario di e conexion aki cu comunidad ta forma e di dos pila strategico, asina OM ta bisa. OM lo haci su maximo esfuerso pa, hunto cu e partnernan, tuma e rol di pionero aki, asina e analisis ta bisa.❑



Loving and kind in all her ways, Upright and good till the end of her days.
Sincere and true in heart and mind, Beautiful memories left behind.

A fayece cristianamente



Gladys E. Habibe-Geerman

Vuida di Habib Idelfonso Habibe
11-04- 1936 – +07-09- 2016

Na nomber di su:
Yiunan: Beatrix y Marcel Ho-Kang- You-Habibe
Nicolaas Habibe
+Alberto Habibe

Nieto- y nietanan: Marielle Ho-Kang- You
Melanie Ho-Kang- You y Dimitri Pentchev
Marcel Ho-Kang- You y Veronica Olarte
Nicole y Trevor Eman-Habibe
Nicolette Habibe

Bisanieto- y bisanietanan: Elle Marie Ho-Kang- You
Dimitri Alexander Pentchev
Sophia Isabel Pentchev
Liam Oliver Ho-Kang- You

Su rumanan: Sra. Vda. Leonora Wix-Geerman y famia
Sra. Elizabeth Geerman y famia
+Sra. Elsira Geerman y famia
+Sr. Haime Abdul Hamid y famia
Sra. Stella Abdul Hamid y famia
Sra. Helen Youfsufzai- Abdul Hamid y famia
Sra. Elna Regales-Abdul Hamid y famia
Sr. Andries Abdul Hamid y famia

Sobrino- y sobrinanan na Aruba, Merca, Hulanda, Curacao y Canada.
Su mihor amiga: Josefa Bermudez
Ex coleganan di Tandartsenpraktijk M.E. Ho-Kang- You. Su verzorgster Magalie Samedie.

Demas famia
Demas famia y conocirnan i amistadnan : Geerman Habibe, Ho-Kang- You, Pentchev, Olarte, Eman, Wix, Morales, Samson, Colina, Reyes, Rasmijn, Santos, Perez, Odor, Barros, Abdul Hamid, Dolzon, Diaz, Stoter, Bermudez, Vieira, Wever, Van Veen.
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars dia 13 di september 2016 na Aurora Funeral Home, cuminsando di 2 'or pa 4 'or di atardi, despues lo sali pa Santana Protestant na Oranjestad. Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cuakier famia. Disculpa nos pero despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Tristo pero agradecido lo ke e a significa pa nos nos ta anuncia fayecimento di



Maria Bernardita Eduardo – Figaroa

93 aña

casa di †Dai Eduardo.

Su yiunan:
Roberto y Petra Eduardo-Kelly
Favio y Susana Eduardo-Croes
†Frans y Eneida Eduardo-Maduro
Johana Eduardo
Marco Eduardo
Odilia y Wybert Lindeman-Eduardo
Tecla y Albert Celaire-Eduardo
Hoze Eduardo
Mooi Noel y Arjanne Eduardo-de Jong
Bert Eduardo

Su nietonan:
Wiebe, Humberto y Melisa, Stacey, Shary
Su bisanieta:
Kyana

Su ruman:
Guillermo Figaroa

Su cuñanan;
Carmen Figaroa – Ruiz, Viola Figaroa - Frank

Su ihanan, primo y primanan, sobrino y sobrinan, su bisiñanan, amigo y amiganan di grupo Binibini, personal y clientenan di Stichting CasMarie, broeder- y zusternan di San Pedro Pavilioen afdeling Azalia.

Demas famia: Eduwardo, Duarte, Figaroa, Ruiz, Kelly, Quilotte, Martinus, Franken, Croes, Solagnier, Maduro, Celaire.

Ta invita pa e acto di despedida diaranzon 14 di september di 9:00 -11:00 na misa Santa Ana na Noord. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar despues di e acto di despedida.
Oportunidad pa condolencia ta diamars 13 di september 7:00 – 9:00 pm na Aurora Funeral Home.
En vez di flor of krans un donacion pa Pavilioen afdeling Azalia.
Condoleance mail address fvhdrd@gmail.com



" i ta preferá mas bien di ta ousente di e kurpa i na kas serka Señor"

II Kor. 5:8

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia

fayecimento cristianamente di:



Griselda Altagracia Jessurun Isenia

Mihor conoci como "Ella"

*14-07- 1936 - †10-09- 2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Na nomber di



Ta extende palabra di condolencia na famia di:

Franklin R. Ridderstap

Tata di nos colega
Roderick Ridderstap

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta", Salmo 33

A fayece inesperadamente :



Romeo Oduber

*20-03- 1949 - †03-09- 2016

Na nomber di su :
Querida esposa : Gloria Oduber
Yiu : Gregory Oduber
Rumannan : Jacqueline y Rosendo Rosel-Oduber
Zulay Zubiria y Reynaldo Sprott
Marieta y Edwin Lopez
Rumannan y famia na Venezuela
Manera Ruman : Richard Kelly y famia
Subrina- y Subrinonan : Roselyn Rosel
Amy Soleil Oduber
Rayner Sprott
Zurayly Sprott
Shaermine Maduro
Edmar Lopez
Maryline Koolman
Omo y Tanta nan : Aquiles Luydens y famia
Edison Luydens y famia
Rosa Luydens y famia
Primo y primanan
Swa y cuñanan : Yvonne Oduber
Ika Petrocchi y yiu
Betty Wernet y Boei Paesch y yiunan
Tutty y Dulfo Geerman y yiunan
Vito y Nadine Petrocchi-Vidal y yiunan
Petra Petrocchi-Brete y yiunan
Lena Farro-Hoeverts y famia
Ihanan
Ex coleganan : Lago- Astec- FanFan Aparicio Construction
Amigo y Amiganan : Edgard Wolfschoon y famia
Madiki Kavel Minimarket
Karel y Dorothy Paesch y famia Josefina Arismendy y famia
Tur su bon bisiñanan
Demas famia : Oduber, Petrocchi, Zubiria, Luydens, Donata, Rosel, Lopez, Geerman, Sprott, Wernet, Farro-Hoeverts, Paesch, Brete, Watty, Salome, Winterdaal,
Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 14 september 2016 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.
Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 13 september 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.
Lo bai tin un box disponibel pa Fundashon Jose Gregorio

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Onze Lieve Zus, tante, Groottante, Overgroottante, Schoonzus, Nicht Is rustig ingeslapen
Zij was altijd goed voor ons allen



Ilsemarie Theresia Zaandam

"Juffrouw Ilse"
07-10- 1940 09-09- 2016

42 jaar kleuterjuf, Hoofd Reina Beatrix Kleuterschool en tot aan haar pensioen, Hoofd Arco Iris Kleuterschool. Na haar pensioen, invalster op diverse scholen op Aruba. Een groot sportsvrouw.
Broers en Zusters
Remie Zaandam en familie, Cyrill, Mathilda Zaandam-Verhees en kinderen (Ned) Vera, Bert Schotborg-Zaandam en kinderen, Stanley, Anella Zaandam-Perotte en kinderen, Leendert Zaandam en kinderen (Ned), Frank Zaandam en kinderen, Detta, Bob Suurendonk-Zaandam en kinderen
†Eric, Wed. Melva Zaandam- Arends en kinderen, Carla, Jimmy Oduber-Zaandam en kinderen, Louise Smit
De gehele familie wenst een speciale dank te betuigen aan haar zeer geliefde inwonende nicht
Khalilah die haar tante de laaste 5 jaar trouw heeft verzorgt en haar kinderen Shanyiah,
Me'Shaq en Alyviah die hun groottante elke dag veel vreugde hebben bezorgt.
Broer Frank voor zijn gezonde eten in het weekeinde
Alle overige neven en nichten
Dank aan het Wit Gele Kruis, Dr. Samuels, Kapper aan huis, Jocelyn Garcia. Goede vriendin, Marjorie en Ramon Stomp en kinderen (CUR)
Dika, Iri, Beati en kinderen
Chip vrienden, Robby, Susan, Zulma, Roy, Ika, Helen, Isora.
Buren, Federico, Fam Torres, Yotti, Fam Orman, Filomena, Beaulah, Paisa, Quandt, Louis en echtgenote.
Familie, Zaandam, Warning, Vilt, Dubos, Smit, Verhees, Schotborg, Perotte., Suurendonk, Arends, Oduber, Pedro. Verdere familie in Nederland en Suriname.
Gelegenheid tot condoleren is op woensdag 14 September van 7pm tot 9pm Aurora Funeral Home.
Op 15 September is er gelegenheid tot afscheid van 2pm tot 4pm Aurora Funeral Home, waarna de crematie zal plaatsvinden.
Gelieve geen rouwkleding, onze zus was een vrolijk persoon.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23
Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos kier a anuncia

fayecimento di :

Norma C. Becker

Mihor conoci como "Mai" of "Mama"

*11-09- 1934 - †08-09- 2016



Acto di entiero lo wordo anuncia despues



The sorrow of the faithful
Is not the sorrow of loss
It is the tender sense of sadness
Of saying goodbye for now
To someone we'll cherish forever

Cu inmenso tristesa nos ta participa fayecimento di nos colega:

Franklin Ricardo Ridderstap

Monteur A, Onderhoud Centrale - Sector Onderhoud

Franklin tawata un colega sincero, alegre y semper dispuesto pa yuda. Cu amor pa su trabou, Franklin a sa di pasa su conocemento amplio pa e siguiente generacion di coleganan. Esaki nunca lo bay perdi.

Nos mas sincero condolencia ta bay na su casa Lucia, yuinan Ricky, Omar y Miguel y primonan Albert Rasmijn, Luis Rasmijn y Giovanni Kock.

Acto di condolencia lo tuma lugar diamars 13 di september 2016 di 7 or te 9 or di anochi, na Ad Patres Funeral Home na San Nicolas. Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 14 di september 2016, pa 3:30 or di atardi saliendo for di Misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Catolico na San Nicolas. For di 1:30 or di merdia por tuma despedida di Franklin "Papi" Ridderstap na Misa Cristo Rey.

Franklin, sosega na pas.





FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad
Dr. Gonzalez
Tel. 583 0660

San Nicolas
Dr. Every
Tel. 584 4484

Botica na warda

Oranjestad: Trupial Tel. 583 8560
San Nicolas: San Nicolas Tel. 584 5712

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule di crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diadomingo	4 september	FREEWINDS	05.30	23.00
Diaranson	7 september	FREEWINDS	05.30	23.00
Diahuebs	8 september	ADVENTURE OF THE SEAS	07.00	18.00
		CARNIVAL CONQUEST	08.00	16.00
Diadomingo	11 september	FREEWINDS	05.30	23.00
Diahuebs	15 september	CARNIVAL SPLENDOR	07.00	16.00
Diabierna	16 september	COSTA LUMINOSA	07.00	13.00
Diahuebs	22 september	ADVENTURE OF THE SEAS	07.00	18.00
		CARNIVAL CONQUEST	08.00	16.00
Diahuebs	29 september	CARNIVAL SPLENDOR	07.00	16.00
		ISLAND PRINCESS	13.00	19.00
Diabierna	30 september	MONARCH	07.00	16.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olives Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 09/12/2016



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.33	1.35	1.37
CHF	182.64	183.36	184.16
GBP	2.30	2.35	2.41
JPY	173.22	174.80	176.56
EUR	198.13	199.94	201.95
DKK	25.88	26.60	27.40
NOK	20.55	21.27	22.07
SEK	19.90	20.62	21.42

For amounts up to Afl. 100,000

Doño di The Alley 'algo organisa profesionalmente'

WILLEMSTAD - Camara di vigilancia pa den y rond di e club, siguridad na porta y pa den y consulta regular cu polis: e doño di e club The Alley, Michael Cijntje, a haci – segun e ta bisa – tur cos pa evita incidente. Sinembargo a logra contrabanda un arma di candela siman pasa y a tira dos hoben adulto mata den e establecimento.

Ta bisa cu ta trata di un pleito cu a sali for di man alcansando un di e victimanan pa kibocacion y e otro intencionalmente. Segun Cijntje, e arma a drenta despues cu a cumpra un watchmen. "Tur cos tabata organisa di adelanta. Nan kier a laga tur hende mira cu por a tira e mucha homber ey y mata gewoon asina."

Nunca prome

Cijntje tin 26 aña den horeca y nunca prome el a experiencia algo asina. "Como empresario bo ta haci esfuerso pa evita algo asina, pasobra e por nifica bo ruina. Bo ke haci tur cos pa garantisa siguridad, pero niun hende por cu gang-, likidacion- y tiramento organisa. Esaki por a sosode na cualke otro sitio."

Downtown Management Organization tin añanan ta bringa pa un centro di ciudad bibo y sigur. "Si, a tira dos hende mata den Punda, pero ta cuanto biaha esaki ta sosode? Ya pa hopi aña Punda ta birando mas y mas sigur y claro cu esaki ta teribel, pero con bo ta evita algo asina?"

Sin miedo

E tiramento aki no ta e unico incidente cu a sacudi e islanan. Dos siman pasa a tira un agente policial mata na Boneiro durante un persecucion y Ministerio Publico ta confirma cu e suministro di armanan ilegal ta siguiendo sin mengua. Sinembargo e agente policial Tico Ruiter di e cuerpo policial di Corsou (KPC) no ta kere cu ta birando mas peligroso riba e islanan. "Semper tin cos ta sosode, pero awor e ta bini mas den medionan social.

Tur hende ta papia riba esakinan. P'esey nos ta mas consciente di e peligernan y di con facil ta bira coy un arma." Ruiter ta conta cu semper su tim ta bay prepara na un sitio di crimen y cu di antemano ta haci un analisis di riesgo. "Nos sa cu tin arma den circulacion y naturalmente algo por bay robes: un kimico tambe conoce e riesgonan di e profesion, pero ami no tin miedo. Mi pareha si ta suspira, por cierto, ora mi cana drenta na porta atrobe anochi."

Plan di accion

Dos aña pasa a cuminsa cu e proyecto 'Ta Basta Awor' pa detecta armanan ilegal y pa baha nan cantidad. Entretanto a finalisa esaki i ni na Ministerio Publico ni cerca polis no tin plannan pa un proyecto por estilo. "Ta net un siman a pasa, pues na e momentonan aki nos no ta tratando cu proyectonan manera esun 'Ta Basta Awor'", vocero di polis Imro Zwerver ta bisa. "Pero mi no ta exclui cu lo bini cu accionnan." E siman aki, Ministerio Publico a presenta su vision riba combatimento di criminalidad pa e añanan binidero. Aunke Ministerio Publico tin solamente e tarea pa persigui, e ta indica di ke ta mas envolvi den henter e combatimento: "Ministerio Publico ke ta un partner den siguridad cu ta accesibel y cu ta un partner di balor igual cu ta busca e consulta y e colaboracion cu partidonan relevante."

The Alley cera

Doño Cijntje di The Alley ke laga tur cos sak un rato prome y a cera su klop por lo pronto. "Mi mester pensa riba un ke otro y wak despues con mi ta sigui", e ta bisa afecta. ❑

Advertorial:

Celery ta cla pa revoluciona payroll na Aruba



ORANJESTAD - Bo payroll software ta un dolor di cabes? Bo ta fada di tur e papeleo y tempo cu ta bay perdi cada luna den administracion di salario? Bo lo tabata kier cu bo servicio actual di payroll por mas pa e suma cu bo ta paga pe? Introduciendo Celery, un payroll software revolucionario. Celery ta software di payroll cu usuarionan na Corsou, St. Maarten y islanan BES. Awor Celery a habri na Aruba pa ofrece companianan local su servicionan innovativo. Administracion di salario cu Celery ta facil, lihe, hopi eficiente y semper accesibel for di unda cu ta via bo PC of tablet.

Traha cu Celery ta mesun facil cu traha cu e webapps mas popular cu tin. No tin nada pa instala y e ta traha hopi intuitivo, locual ta haci cu practicamente bo por cuminsa di biaha. Y cu Celery bo administracion di salario ta protegi. E compania ta utilisa e mesun protocol di SSL cu banconan y instancianan gubernamental rond mundo ta uza. Ademas, Celery su data hosting ta cerca di cas, bon protegi y ta wordo backed up diariamente. Celery su sistema a wordo construi dor di un team di experto, den colaboracion cu un compania di software renombra. El a pasa un lista extenso di test y semper ta 100 porciento up-to-date cu cambionan di ley fiscal y social. Pasobra Celery su sistema ta automatisa, traha payroll ta un cuestion di seconde y clientenan ta spaar tempo y placa. Hasta tin opcion pa laga trahadonan mira nan payslip online y download esaki, locual ta spaar tempo y papel.

Companianan grandi na paisnan bisiña cu a switch pa Celery, pero tambe companianan di administracion cu ta traha como reseller, ta gaba su facilidad pa traha cun'e y su eficiencia cu te hasta ta causa pa e compania spaar cen y trahadonan keda cu mas riba nan payslip. Anto riba dje, Celery su tremendo Customer Service ta gratis pa clientenan.

Abo tambe kier cera conoci cu Celery? E compania lo bay wordo introduci riba mercado di Aruba durante e proximo edicion di ATECH Conference, cu ta bay tuma luga riba 15, 16 y 17 di september. ❑





Advertorial:

Toyota Yaris y RAV4 a resulta e autonan mas popular

ORANJESTAD - Cu tarifanan reduci specialmente pa e evento anual aki, Garage Cordia Aruba a keda masha contento cu e atencion grandi cu publico a duna na e marca di auto mas popular y cu a bende mas den historia di auto riba nos isla, esta Toyota. Y den e interes special aki, a resalta e peticion pa e modelo Toyota Yaris y e SUV conoci como Toyota RAV4, aunke no por laga un banda e peticionnan pa test e pickup Toyota Hilux.

“Nos a reduci e tarifanan specialmente pa e evento, specialmente pa por ‘match’ e presupuesto di cada cumprado en special e biaha aki e tan gusta Toyota Yaris cu ya di 1999 ta riba mercado.

Y claro e oferta a bira hopi miho si agrega tur e beneficionan cu Aruba Bank a ofrece den su fiansa”, asina Vanessa Hollander di Garage Cordia Aruba a duna di conoce. Aparte di esaki nos ta lansa pa prome biaha na Garage Cordia Toyota Trade-Athon cu dealnan super atractivo ofrece na tur persona cu tin un Toyota di te hasta 10 aña bieu, pa cambia nan Toyota existente pa un Toyota nobis, nobis, cu un balor mas halto cu normal!

Garage Cordia ainda ta den pleno celebracion di 50 aña di existencia na Aruba y na mes momento siendo e agencia lider den ofrece autonan di marca renombra, di semper tin e stock di piesa mas grandi disponibel y cu un departamento di servicio inigualabel. No ta pornada cu Toyota ta keda e auto mas bendi den historia di auto na Aruba, unda bo bira un Toyota bo ta mira.

E campaña di Aruba Bank ta sigui e siman aki ainda, den cual por bishita e showroom di Garage Cordia na Camacuri pa testdrive bo auto nobo y ainda probecha di e ofertanan super special di prijs y bentaha di fiansa, manera cumpra bo auto awo y cuminsa paga te despues di carnaval otro aña en combinacion cu e Toyota Trade-Athon.

Claro cu mayoria hende buscando un auto economico a scoge pa e Toyota Yaris, cu e fiansa reduci di Aruba Bank, lo por permiti bo paga solamente Afl. 707,= pa luna. ❑



Advertorial:

Exposicion di cuadra titula ‘Mixed Backgrounds’



ORANJESTAD - Love-4Art Studio ta presenta un exposicion di cuadra na biblioteca for di dia 12 te cu dia 30 di september na biblioteca na Playa. Esaki ta habri henter dia y un y tur ta bon bini.

Ta trata di un exposicion di mas of menos 25 cuadra titula ‘Mixed backgrounds’, un coleccion hopi varia y colorido cu diferente tema.

E dies dama Artesano Anna Fit-Buriakova, Carina Molina, Diana Hopman, Dina Legger, Genevieve Wientjes, Gina Jie Sam Foek, Marianne Beijderwellen, Roelie Groenewegen, Sandra Slabbekoorn yTrudis van der Plas tin algun aña ta pinta hunto. Nan ta topa y pinta tur siman den un contexto habri y liber pa expresa idea riba canvas. Cu mucho gusto nan ta mustra un y tur e produccion di e ultimo aña pa medio di un exposicion di grupo. Pa topa cu e Artesanonan tin Open house dianan 21 y 28 di september di 7’or pa 9’or di anochi.❑